



СВОБОДА

Видає Український Народний Союз

Пам'ятаймо
про
Україну!

Рік 123, ЧИСЛО 25, П'ЯТНИЦЯ, 17 ЧЕРВНЯ 2016 РОКУ

1893

Vol. 123, No. 25, FRIDAY, JUNE 17, 2016

\$2.00

ПРОВІДНА ТЕМА ДНЯ

Більшість і меншість

Петро Часто

Після тривалої політичної кризи Україна входить у нормальну колію життя. Європа і США висловили довіру новому українському уряду. Деякі знаки мають свідчити, що відтепер реформування відбуватиметься швидше й ефективніше. Наприклад, те, що Президента Петра Порошенка в уряді Володимира Гройсмана представляє знаменитий польський реформатор Лешек Бальцерович, а радником прем'єра є не менш відомий економіст зі Словаччини Іван Міклош.

Щодо українського суспільства, то воно – не більше, але й не менше – досить толерантне до нового уряду і дає йому певний час для тих найважливіших позитивних змін, які люди мають відчутти у своєму повсякденному бутті і які вже почалися.

Бо хоч як би там не було з попереднім складом Кабінету міністрів, як би не гальмувалися корисні законопроекти у парламенті, досі, на жаль, контрольованому олігархічними групами, післяреволюційна Україна має на своєму конті низку досягнень, починаючи від фундаментального – підписання Угоди про асоціацію з Європейським Союзом.

Очевидним вислідом реформування України є значно більша енергетична незалежність; зменшення дефіциту державного бюджету; запровадження відкритих електронних реєстрів усього майна кожного громадянина країни. Активно реформується державна служба, вже зменшено кількість державних органів; тривають спроби спростити систему податків і послабити їхній тиск на мале і середнє підприємництво; розпочато дерегуляцію, тобто ґрунтовну перебудову бюрократично-корумпованої системи дозволів і ліцензій, хоч поки що зберігається ще понад тисячу „допотопних“ процедур щодо всяких дозволів.

Але найбільшим досягненням України, значення якого неможливо переоцінити, є всенародна згуртованість і здатність до самоорганізації та самопожертви, виявлені у збройному опорі російським агресорам.

Отож можна сказати, що нині Україна перебуває на тому двозначному оціночному порозі, коли одні на неї дивляться щиро захоплено, а інші – не менш щиро критично.

Відповідно й новий уряд дістав два спадки – темний і світлий.

Згідно з визначенням „Heritage Foundation“, Україна посідає аж 162-ге місце в рейтингові економічної свободи, а в не менш важливому рейтингові захисту прав власності – 109-те місце. І залишається найкорумпованішою країною в Європі.

Однак, разом з цим новий уряд, як жоден з його попередників, а може, й жоден європейський уряд, має можливість спертися на молоде, але надзвичайно потужне громадянське суспільство.

Можливість чи обов'язок – нехай це зали-

(Закінчення на стор. 7)

Два в'язні повернулися додому

14 червня Юрій Солошенко та Генадій Афанасьєв, яких засудили в Росії на тривалі терміни за звинуваченнями у „шпигунстві“ та „підготування терактів“, повернулися в Україну. Їх обміняли на одеських організаторів так званої „Народної ради Бесарабії“ Олену Гліщинську та Віталія Діденка.

За українськими в'язнями до Москви літала перший заступник голови Верховної Ради Ірина Геращенко, яка поділилася з редакцією „Свободи“ своїми враженнями:

„Ми дуже сподівалися, що звільнимо Юрія Солошенка і Генадія Афанасьєва наприкінці травня. Президент Петро Порошенко робив все можливе для цього. Але громадська думка в Росії дуже негативно сприйняла звільнення Надії Савченко і російська влада відклала звільнення українців на кілька тижнів, після Дня Росії“.

Пенсіонер Ю. Солошенко раніше працював на оборонному заводі в Полтаві. До Москви його заманив давній знайомий нібито для консультації. 5 серпня 2014 року його арештували, а „знайомий“ зник. Московський міський суд засудив Ю. Солошенка до шести років за „шпигунство“.

Г. Афанасьєв був звинувачений у

справі Олега Сенцова, нібито як члена диверсійно-терористичної групи „Правого сектора“ на території Криму. Він був засуджений до семи років позбавлення волі з відбуванням покарання в колонії суворого режиму.



Генадій Афанасьєв (зліва) та Юрій Солошенко прилетіли до Києва. Звільнених супроводжує прес-секретар Президента України Святослав Цеголко. (Фото: Ірина Геращенко)

Увесь світ засудив агресію Росії

10-11 червня українські громади Європи, Канади і США провели ґлобальну акцію „Стоп Путін! Стоп війна!“, щоб весь світ почув: „Ми хочемо спинити вбивства наших людей на сході України“. Акція відбулася в 22 містах України.

В Києві, не дивлячись на дощову погоду, на

Майдані Незалежності зібралося близько 100 осіб, закликаних організацією „Сила людей Києва“. Учасники акції зверталися до киян і гостей міста з проханням підтримати ініціативу та

(Закінчення на стор. 7)



У Черкасах на Соборній площі зібралось багато людей, щоб осудити війну на сході, де гинуть молоді українці, захищаючи недоторканість своєї держави. (Фото: Олександр Костирко)

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

■ Папа Франциск допомагає Україні

ВАТИКАН. – 12 червня Папа Франциск заснував комітет, який розподілятиме гроші спеціального фонду, створеного для допомоги постраждалим під час конфлікту на сході України. Комітет було створено перед візитом до України Державного секретаря Ватикану кардинала П'єтро Пароліна, запланованого на 15-20 червня. Збір фондів відбувається у європейських католицьких парафіях від 24 квітня цього року з ініціативи Папи Римського. Допомога розподілятиметься незалежно від віросповідання чи етнічної належності постраждалих. (BBC)

■ Вшанували пам'ять жертв

ВАШІНГТОН. – Посол України в США Валерій Чалий разом з дружиною Людмилою Мазукою 11 червня взяли участь у церемонії вшанування пам'яті жертв тоталітарних режимів, яка відбулася у Вашингтоні. Вони поклали вінок від Посольства України до Меморіалу жертвам комунізму в пам'ять про мільйони українців, розстріляних НКВД, закатованих голодом у 1921-1923, 1932-1933, 1946-1947 роках, депортованих у 1944 році кримських татар та всіх жертв комуністичних репресій. Виконавчий директор Фундації пам'яті жертв комунізму Маріон Сміт та цього річний лавреат відзнаки цієї Фундації „Медаль свободи ім. Трумана та Рейгана” журналіст і політолог Пол Гобл у своїх виступах відзначили позитивні зміни в Україні, яка рішуче розірвала зв'язок із комуністичним минулим та постала на захист демократичних цінностей. М. Сміт закликала усіх присутніх відвідати розташований неподалік Меморіал Голодомору, встановлений в пам'ять про мільйони жертв цього злочину. (Посольство України в США)

■ Слід усунути „партійну диктатуру”

КИЇВ. – Європейська комісія „За демократію через право” (Венеціанська комісія) на своєму засіданні 10 червня ухвалила рішення щодо законодавчої норми, яка дозволяє партіям „підчищати” партійні списки вже після виборів. Зміни до закону „Про вибори народних депутатів”, відомі як „закон про партійну диктатуру”, Верховна Рада ухвалила в лютому після 20 провальних голосувань. Після цього ключові парламентарські партії провели з'їзди для зміни своїх виборчих списків і викреслили з них небажаних кандидатів. У Венеціанській комісії наполягають, що така практика не відповідає європейським стандартам і позбавляє громадян здійсненого ними вибору. Право партій прибирати кандидатів зі свого списку після того, як вибори вже відбулися, має бути приведені у відповідність до європейських стандартів. („Українська правда”)

■ Напали на Посольство України

МОСКВА. – Близько 200 осіб в ніч на суботу, 11 червня, вчинили провокацію біля Посольства України. Учасники акції вигукували антиукраїнські гасла і закидали будівлю посольства яйцями і смолоскипами. Акція тривала близько 20 хвилин. Нікого з учасників акції не затримали. 9 червня близько 50 активістів патріотичних організацій Одеси пікетували Генеральне консульство Росії в Одесі, де планувалося гучне святкування Дня Росії. Громадські активісти заблюкували вхід в будівлю. Пікетування російських посольств з вимогою припинити агресію проти України, окупацію Криму і звільнити політв'язнів відбуваються постійно в багатьох країнах світу. („Укрінформ”)

■ Небойові втрати на Донбасі

КИЇВ. – Від початку бойових дій на Донбасі бойові втрати української армії складають 1,294 військовослужбовців. Про це заявив 11 червня головний військовий прокурор Анатолій Матіос. Безповоротні втрати між іншим сталися з таких причин: дорожньо-транспортні пригоди – 112 випадків, отруєння, в тому числі, наркотичними, алкогольними засобами – 96 випадків, самогубство – 259 випадків, 405 військових померли внаслідок хвороб. За даними ООН, оприлюдненими 3 червня, від початку конфлікту на сході України у квітні 2014 року там загинули 9,371 осіб, 21,523 – були поранені. („Укрінформ”)

ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОСТІ

Нова прірва між поколіннями

Джозеф Стігліц

На обох берегах Атлантики спостерігається досить цікава нова тенденція у зміні структури електорату: молодь голосує зовсім не так, як старше покоління. Істотну різницю в електоральних перевагах тепер визначають не стільки рівень доходів і освіти або гендерні відмінності, скільки належність виборців до того чи іншого покоління.

І є вагомі причини для появи цієї різниці. Старе і молоде покоління живуть сьогодні по-різному. Їх минуле також різне, так само як і перспективи на майбутнє.

Наприклад, коли закінчилася Холодна війна, багато юних виборців ще не народилися, а інші були дітьми. Деякі слова, наприклад, про соціалізм, тепер не мають того значення, які у них колись були. Якщо соціалізм означає створення суспільства, де колективні проблеми не ігноруються, і де люди піклуються про інших людей і навколишнє середовище, в якому вони живуть, то в чому проблема? Так, можливо, чверть століття або пів століття тому під рубрикою соціалізму проводилися невдалі експерименти; але експерименти сьогоднішнього дня не мають з цим минулим досвідом нічого спільного. Іншими словами, неуспіх експериментів минулого не дозволяє робити висновків про нові спроби.

Американцям та європейцям, які є старшими, що належать до верхівки середнього прошарку, дісталось гарне життя. Коли вони вступили в працездатний вік, їх чекала добре оплачувана праця. Вони турбувалися питанням, що б їм хотілося робити, а не як довго їм доведеться жити з батьками, перш ніж знайдеться робота, яка дозволить їм почати жити самостійно.

Те покоління розраховувало на гарантовану працю, ранній шлюб, придбання дому і, нарешті, на добре забезпечену старість. В цілому вони збиралися жити краще, ніж батьки.

У наші дні очікування молодих людей, незалежно від рівня їх доходів, прямо протилежні. Протягом усього життя їх чекає відсутність гарантованої праці. Багатьом випускникам коледжів доведеться в середньому кілька місяців шукати першу працю, і нерідко вони зможуть отримати її, лише погодившись пройти одне або два неоплачувані стажування. При цьому вони вважають себе щасливчиками, тому що знають, що ровесники бідніші (навіть якщо деякі з них успішніше навчалися в школі) не можуть собі дозволити прожити рік або два без доходів, а також не мають потрібних зв'язків, щоб пройти стажування, необхідне для започаткування кар'єри.

Сьогоднішні випускники вищих навчальних закладів обтяжені боргами – і чим вони є біднішими, тим вони мають більші борги. Саме тому їх лише цікавить, яка праця дозволить їм гасити кредит на освіту. Нерідко цей кредит висить над ними 20 років або навіть більше. А купівля будинку для них взагалі є нездійсненною мрією.

Всі ці труднощі призводять до того, що молоді люди серйозно не замислюються над своєю пенсією. Якби вони це зробили, вони б лише злякалися того, як багато їм доведеться відкласти, щоб вести в старості пристойне життя (не обмежене до голої соціальної допомоги). Особливо на тлі ймовірного збереження процентних ставок на край низькому рівні.

Іншими словами, нинішня молодь дивиться на світ через призму справедливості для всіх

поколінь. Діти з верхнього шару середнього прошарку, можливо, в результаті почнуть жити непогано, тому що успадкують багатство батьків. Може, їм і не подобається така залежність, але ще більше їм не сподобається альтернатива – „починати все з нуля”, коли всі умови перешкоджають досягненню чого-небудь подібного до того, що колись вважалося базовими ознаками стилю життя середнього прошарку.

Від цієї нерівності не можна відбитися простими поясненнями. Справа не в тому, що молодь погано працює. З труднощами стикаються ті, хто витратив багато часу на навчання, хто отримувач чудові оцінки в школі, хто робив все „правильно”. Почуття соціальної несправедливості (відчуття, що гра в економіці – шахрайська) наростає, оскільки молодь бачить, як банкіри, що викликали фінансову кризу (цю причину триваючої хвороби економіки) звільняються зі своїх посад з мега-бонусами. При цьому практично ніхто не відповів за свої вчинки. Було скоєно масштабне шахрайство, але чомусь немає того, хто його здійснив. Політичні еліти пообіцяли, що „реформи” принесуть безпрецедентне процвітання. І вони його принесли, але тільки 1 відс. населення – найбагатшим. Всі інші, в тому числі молодь, потрапили в безпрецедентно нестабільне становище.

Ці три реальності – соціальна несправедливість безпрецедентних масштабів, масова нерівність і втрата довіри до еліт – визначають наш політичний момент, і цілком заслужено.

Продовження колишнього – це не відповідь. Саме тому ліво-центристські та право-центристські партії в Європі програють. Америка перебуває в дивному становищі. У той час, як кандидати в президенти від Республіканської партії змагаються між собою у демагогії, виступаючи з пропозиціями, які тільки погіршать ситуацію, обидва кандидати від демократів пропонують зміни, які (якщо тільки вони зможуть провести їх через Конгрес) дозволять добитися реальних змін.

Якщо реформи, пропоновані Гіларі Клінтон або Берні Сандерсом, будуть схвалені, тоді можливості фінансової системи наживатися на тих, у кого життя і так вже сповнена труднощів, вдасться обмежити. Крім того, обидва кандидати висують пропозиції глибоких реформ, які здатні змінити підходи Америки до питання фінансування вищої освіти.

Однак, необхідно зробити більше: придбання житла повинно бути доступним не тільки тим, у кого батьки можуть оплатити перший внесок; і треба створити умови для пенсійних накопичень в умовах примхливого фондового ринку і того світу практично нульових процентних ставок, в якому ми тепер живемо. Нарешті, найголовніше – молодь не зможе спокійно виходити на ринок праці до тих пір, поки економіка не почне краще працювати. „Офіційний” рівень безробіття в США (4.9 відс.) маскує набагато вищий рівень прихованого безробіття, яке, щонайменше, стримує зростання платень.

Ми не зможемо вирішити проблему, поки ми не визнаємо її. Наша молодь це розуміє. Вона відчуває дефіцит справедливості між різними поколіннями, і у неї є право на гнів.

Львівський культурологічний журнал „І”

Джозеф Стігліц – американський економіст, професор Колумбійського університету, Нью-Йорк.

Виставка фотографій у День захисту дітей

Оксана Орсач

МИКОЛАЇВ. – До Всесвітнього дня захисту дітей 1 червня у центрі Миколаєва була відкрита виставка фоторобіт, на якій відвідувачі могли побачити маленьких моделей модного будинку Ірини Годунової. Ця виставка стала одним з проєктів благодійного фонду „Добрим бути безкоштовно”.

Було показано все: від підготування моделей до завершальних штрихів. І все це заради того,

щоб діти зазирали за завісу чаруючої і іноді непередбачуваної моди, зрозуміли, що її світ відкритий для всіх і кожного.

Поруч з юними професіоналами позували перед об'єктивами фотокамер далекі від світу моди діти з синдромом церебрального паралічу. Фото з їх участю вийшли надзвичайно яскравими не стільки кольоровою гамою, як емоціями і позитивною енергетикою, яка так і випромінювалась. Любов до життя, щирість і по-дитячому добра наївність – ось чому в них варто повчитись.

ТОЧКА ЗОРУ

Контрреволюція і нові радикали

Сергій Дацюк

(Закінчення)

Доля нових радикалів та дилема їх вибору

Чи можуть українські нові радикали розпочати революційний терор супроти старих радикалів — олігархів, політиків режиму Кривавого Президента чи навіть проти зрадників Революції Гідності на владних посадах?

Подивімося на цю можливість на прикладі скандалу навколо вебсторінки „Миротворець“.

Вебсторінка „Миротворець“ завдяки діям нових радикалів оприлюднила список журналістів, які акредитовані в так званих ДНР/ЛНР.

Міжнародна спільнота і місцеві правозахисники відразу виказали протест, з яким не погодилися українські нові радикали. Виник скандал.

Але в чому основа скандалу?

Скандал виник через невизначеність екзистенційного стану в суспільстві, що породжене невизначеністю ситуації — ЗМІ повідомляють кожен день про триваючу війну, а президент та парламент, граючись у „мінську змову“, відмовляються вважати це війною.

Справді — якщо ми вважаємо, що іде війна України з окупованими Росією частинами Донбасу, то всі журналісти, акредитовані в так званих ДНР/ЛНР, — це зрадники. Щоб зрозуміти цю ситуацію, порівняйте з подібним: чи можлива була акредитація радянських журналістів у нацистській Німеччині в 1941-1945 роках?

А якщо у нас немає війни, тоді журналісти, акредитовані в так званих ДНР/ЛНР, всього лише виконують свій професійний обов'язок.

Ті, хто ініціював цю публікацію, спираються на екзистенцію. Ті, хто засудив цю публікацію, спираються на юриспруденцію. Конфлікт між екзистенцією та юриспруденцією і є суть скандалу навколо вебсторінки „Миротворець“.

Тобто ця радикальна дія показала, що в суспільстві немає однозначної підтримки радикальним діям навіть щодо такого більш-менш зрозумілого явища як нібито реальна війни Росії з Україною.

Тож, скоріше за все, українське суспільство в цілому не підтримуватиме радикальні дії терору супроти олігархів. Тим більше це не підтримуватиме Захід. А Росія взагалі це використає для своєї пропаганди — „бандерівці“ пішли у наступ.

Отже сьогодні радикали в Україні підлягають знищенню в тому чи іншому вигляді. Так завжди буває після контрреволюції.

Є три процеси знищення нових радикалів — утилізація, маргіналізація, легалізація. Вони побудовані на активних діях старих радикалів — зречення, умисне заслання на провальні військові операції, деморалізація, дезорганізація, дезорієнтація (сміслова та перспективна, дискурсивна та інформаційна).

Утилізація нових радикалів відбувалася на фронті російсько-української війни (яскравий приклад — Іловайськ, Дебальцеве і т.д.). Маргіналізація їх відбувалася через знищення добровольчих батальйонів і через політику відсутності реальної соціальної реабілітації та фінансування учасників цієї війни. Легалізація їх відбувалася вибірково (через підкуп посадами, зарплатами, закриванням очей на їх злочини з рево-

(Закінчення на стор. 7)

ЧЕРГОВИЙ СКАНДАЛ

Грішні гроші

Петро Часто

31 травня народний депутат Сергій Лещенко, знаний в Україні журналіст-розстежувач резонансних справ, зібрав коротку прес-конференцію і показав на ній декілька сторінок таємних документів, котрі стосуються так званої „чорної каси“ Партії Регіонів й охоплюють невеликий період — друге півріччя 2012 року. Це список конкретних осіб і їхні підписи навпроти різних цифр — сум одержаних грошей. Отже, за ті шість місяців режим Віктора Януковича витратив на підкуп депутатів, державних урядовців, міністрів, політичних діячів, представників засобів масової інформації — як колишніх, так і сьогоднішніх — 66 млн. дол. Наприклад, у списку значиться колишній Міністер юстиції Олена Лукаш, відома зі своєї ворожості до Революції Гідності, голова Центральної виборчої комісії Михайло Охендовський, колишній Міністер закордонних справ Леонід Кожара, політолог Костянтин Бондаренко та низка інших.

Документи до С. Лещенка потрапили з анонімного джерела. Хтось розраховував, що в цей спосіб вони будуть якнайшвидше оприлюднені.

Наступного дня вибухнула нова сенсація: екс-Заступник голови Служби безпеки Віктор Трепак передав у Національне антикорупційне бюро України (НАБУ) 841-сторінкову „бухгалтерську книгу“ Партії Регіонів, котра охоплює час від 2008 до 2012 року. Загальна сума витрачених на підкуп грошей перевищує 2 млрд. дол.

В суспільстві здійнялася буря відгуків, здогадів, версій. Найпоширеніша з них — мовляв, влада все новими сенсаціями хоче відволікти увагу громадян країни від тяжкої економічної ситуації, безуспішної боротьби з корупцією і гальмування реформ.

Не менш логічне пропущення: „чорна каса“ регіоналів навмисне оприлюднена перед важливим голосуванням у Верховній Раді, щоб переляка-

ні можливими викриттями депутати підтримали законопроект Президента Петра Порошенка про реформу судової гілки влади. Власне, це й сталося: 2 червня за цей законопроект просто таки неочікувано для суспільства віддали свої голоси 288 депутатів — незважаючи й на те, що в експертних середовищах документ оцінювався як недосконалий, особливо в тій частині, що найголовніші його положення набуватимуть чинності лише впродовж трьох наступних років.

На тлі цього, на жаль, дуже типового для України корупційного скандалу особливо брудною плямою виглядає заява голови Закарпатської обласної державної адміністрації Геннадія Москаля про те, що „регіонали“ успішно підкупили опозиційну до них „Нашу Україну“ і що Віктор Ющенко одержав від В. Януковича майже 1 млрд. дол. — за передавання України під владу злочинсько-антиукраїнського режиму. Г. Москаль також нагадав українцям, що реклямований В. Ющенком проект будівництва „Лікарні мабутнього“ без жодного результату „з'їв“ понад 40 млн. дол. і майже 20 млн. грн. — і нема ні грошей, ні лікарні.

Керівник НАБУ Назар Холодницький запевнив спільноту країни, що у справі „Чорної бухгалтерії“ будуть допитані щонайменше 100 осіб, і що українські правоохоронці одержать практичну допомогу від Департаменту юстиції США. Н. Холодницький пообіцяв довести це розстеження до суду і до конкретних вироків для організаторів і виконавців цього тотального підкупу. У засобів масової інформації панує скептичне ставлення до цієї обіцянки, бо досі всі корупційні викриття стихали по дорозі до судового процесу.

Нинішні опозиційні сили намагаються звернути увагу суспільства на те, що підкуп є постійним явищем нинішнього політичного життя в Україні. Відомий політик і авторитетний діяч національної культури Микола Томенко сказав в розмові з журналістами, що фракція „Блок Петра Порошенка“ щомісяця доплачує своїм депутатам від 20 тис. до 50 тис. дол.

Як далі розвиватимуться події щодо цього останнього корупційного скандалу і до яких наслідків приведе розстеження, будемо вчасно повідомляти у „Свободі“.

УКРАЇНА ЗА ТИЖДЕНЬ

3 Росії везуть танки

Київ. — 3 Росії на тимчасово окуповану територію Донбасу, а саме до Свердловська та Харцизька, перекинуто військову техніку та боєприпаси. За даними Головного управління розвідки Міністерства оборони України, зокрема до Свердловська 11 червня прибули п'ять вантажівок з боєприпасами до танків та установок „Град“. До Харцизька прибули залізничні платформи, що перевозили шість танків, чотири бойові машини піхоти, три самохідні установки „Акація“. Також до Харцизька прибули чотири цистерни з 200 тоннами пального і мастила та вагони з 160 тоннами боєприпасів. Ще 300 тонн паливно-мастильних матеріалів привезли до міста Ровеньки. („Українська правда“)

Дітей позбавили відпочинку

Київ. — У зв'язку із тимчасовою окупацією Криму Україна втратила понад 800 дитячих закладів оздоровлення і відпочинку, у тому числі Міжнародний дитячий центр „Артек“, в якому щорічно оздоровлювалося понад 30 тис. дітей. 3 22 червня Міжнародний дитячий центр „Артек“ Державного управління справами Президента України розпочинає свою роботу на базі санаторію „Пуща-Озерна“ біля Києва. („Українська правда“)

Марш відбувся без сутичок

Київ. — 12 червня відбувся марш осіб нетрадиційної статевої орієнтації, у якому взяли участь понад 1,000 людей. Марш, який був найбільший за всі роки і перший в Україні, відбувся в самому центрі столиці та минув практично без насильства. Минулого року на схожому дійстві, що відбувалося на Оболонській набережній, в сутичках було поранено близько 20 осіб, половина з яких — правоохоронці. А в 2014 році ходу взагалі скасували з міркувань безпеки. Потрапити на місце збору учасників перед червоним корпусом Київського університету ім. Тараса Шевченка можна було лише через рамки металодетекторів. Підходи до місця оточили понад 6,000 поліцаїв і національних гвардійців: в середньому по шестеро правоохоронців на кожного учасника ходи. Усе ж поліція затримала 57 провокаторів. (BBC)

Ломаченко переміг Мартінеса

Нью-Йорк. — Дворазовий олімпійський чемпіон українець Василь Ломаченко став чемпіоном світу за версією Всесвітньої боксерської організації (WBO) у другій напівлегкій вазі. 12 червня у Нью-Йорку він нокаутував Романа Мартінеса, відібравши у порторіканця чемпіонський пояс WBO. Бій проходив з повною перевагою українця і завершився ударом В. Ломаченка, після якого Р. Мартінес самостійно встати не зміг. („Укрінформ“)

Створюють Архів національної пам'яті

Київ. — В Україні діє електронний архів визвольного руху, що містить понад 20 тис. електронних копій документів українського визвольного руху XX ст. та матеріали КГБ. Розпочалося передання документів від українських силових структур, після чого історики оброблять архіви та викладуть в інтернет, повідомили 13 червня в Українському інституті національної пам'яті. Таким чином в Україні плянують створити Архів національної пам'яті. („День“)

Стали на захист садиби Сікорського

Київ. — Голова правління Національного центру Ігоря Сікорського, генерал-майор Служби безпеки України Віктор Ягун звернувся 13 червня до правоохоронних органів у зв'язку з інформацією про можливий продаж пам'ятки архітектури, садиби всесвітньо відомого авіоконструктора І. Сікорського. Майновий комплекс з двох будинків на вул. Ярославів Вал виставлено на продаж за 2 млн. дол. Загальна площа приміщення, яка вказується у об'яві, 1,800 квадратних метрів. „Просимо втрутитись у ситуації, що склалась навколо родинної садиби Сікорських та розпочати кримінальне провадження за фактом злочинів проти власності та у сфері господарської діяльності“, — йдеться у заяві. („День“)

Наступне число „Свободи“ буде подвійним від 24 червня-1 липня і буде доставлене читачам 24 червня. Після Дня Незалежності США тижневик вийде 8 липня.

АМЕРИКА І СВІТ

■ Росія має проблеми з літаками

МОСКВА. — 9 червня Росія приземлила цілу флоту – понад 300 своїх бойових літаків Су-27. Це сталося після того, як розбився літак російської акробатичної команди, спричинюючи смерть пілота. Серія смертельних аварій підкреслює проблеми Росії в ділянці воєнного утримання та модернізації. Недавно російський новий бойовий літак Т-50 пролетів понад Кримом. Однак, аналітики вважають, що це було тільки для пропаганди на тлі російської анексії Криму два роки тому. Британські експерти кажуть, що Т-50 справді не виконує своїх функцій. Цей новий бойовий літак не здобув собі багато прихильників на виставці в Сінгапурі, а Індія відмовилася від дальшого розвитку свого літака Т-50 через технічні недоліки. („Business Insider“)

■ Як жертводавець отримав призначення

ВАШІНГТОН. — Ще 2011 року агенція новин „Ей-Бі-Сі Ньюз“ звернулася до Державного Департаменту США із запитом, чому торгівельник Раджів Фернандо був призначений до Дорадчої ради міжнародної безпеки (ISAB), яка дає поради державному секретареві про ядерну зброю та інші питання в справах безпеки. Після п'яти років зволікання Державний Департамент нарешті відповів агенції, яка 10 червня оприлюднила електронну пошту прислану департаментом. В ній пишеться, що Р. Фернандо, призначення якого викликало багато запитань про його кваліфікації, незабаром зрештешував. Виявляється, що він був щедрим жертводавцем Фондації Клінтона та на обидві президентські кампанії Гіларі Клінтон. Після оприлюднення цих листів агенція звернулася за коментарями до Р. Фернандо та Г. Клінтон, але вони сказали агенції звертатись до Державного Департаменту, який видав заяву, кажучи, що ISAB має віддзеркалювати „баланс кваліфікацій та точок зору“. („Time“)

■ У світі є 15,395 ядерних боєголовок

СТОКГОЛЬМ. — У 2016 році у світі нараховується 15,395 ядерних боєголовок. США і Росія володіють 93 відс. цієї зброї. Про це йдеться у доповіді Стокгольмського інституту дослідження проблем миру (SIPRI), оприлюдненій 13 червня. У доповіді зазначається, що загальна кількість ядерної зброї у світі продовжує знижуватися, однак найбільші ядерні держави активно інвестують в їхню модернізацію. За даними дослідників, на початку 2016 року серед дев'яти ядерних держав світу стало на 455 ядерних боєголовок менше, ніж торік. США, Росія, Великобританія, Франція, Китай, Індія, Пакистан, Ізраїль та Північна Корея мали разом 15,395 ядерних боєголовок на початку цього року, в тому числі 4,120 розгорнутих боєголовок. У SIPRI підраховали, що Росія мала 7,290 ядерних боєголовок, а США – 7,000. Також, за оцінками, в арсеналі Франції є 300 ядерних зарядів, далі в цьому списку Китай – 260, Великобританія – 215, Пакистан – 110-130, Індія – 100-120, Ізраїль – 80 і Північна Корея – 10. За повідомленням дослідників, незважаючи на імплементацію двостороннього Договору про заходи щодо подальшого скорочення та обмеження стратегічних наступальних озброєнь (СНО-III), який набув чинності 5 лютого 2011 року, темпи скорочення далі повільні. Водночас, США та Росія розгорнули кошовні та масштабні програми модернізації ядерних сил. США планують витратити 348 млрд. дол. в 2015-2024 роках на зберігання і модернізацію своїх ядерних сил. За деякими підрахунками, США готуються в найближчі 30 років витратити на модернізацію своєї програми ядерного озброєння до 1 трлн. дол. („Голос Америки“)

■ Швайцарці відкинули законопроект

БЕРН. — Швайцарські виборці 5 червня проголосували проти законопроекту, який гарантував би кожній дорослій особі мінімальний місячний зарібок в сумі 2,535 дол. Пропозиція отримала лиш 23.1 відс. голосів, а 76.9 відс. було проти. Швайцарський уряд був проти цього плану, кажучи, що треба було б підвищити податки, щоби профінансувати його. Також ця пропозиція притягнула б багато мігрантів. („Deutsche Presse-Agentur“)

ІНІЦІАТИВИ

Ідея нової держави

Олександр Живаго

Сьогоднішня форма української державності як спадщина такого утворення, як УССР, нежиттєздатна. За 25 років залишки колоніальної системи управління під дією корупції і регіонально-кланової міжплемінної ворожнечі перетворилися на іржу. Основні причини ситуації, що склалася, наступні.

По-перше, сучасна Україна несе на собі тягар травми народження. Сучасне суспільство з'явилося на світло в ході розвалу СРСР і подальшої масової приватизації всупереч соціальному почуттю справедливості і, в більшості випадків – всупереч кримінальному кодексові. З цього моменту всі протестні рухи, і також донбаський сепаратизм, мають соціально-класову природу.

По-друге, вся державна машина не має органічного зв'язку з українським народом, для ефективного управління яким вона призначена. Сучасна українська держава не пов'язана з природним процесом самоорганізації державотворчої нації. „В своїй хаті – своя правда і сила, і воля“ – громадянська війна триватиме до тих пір, поки це пророцтво не буде втілене в життя.

Перш за все необхідно відновити соціальну справедливість, шляхом прямої і безумовної дії принципу законності та невідворотності покарання.

Справді: чому тільки Віктор Янукович і його оточення повинні бути піддані остракізму? Соціальна санація повинна бути поширена на всіх тих, хто прямо або побічно міг використовувати державний ресурс для особистого збагачення. Це стосується суддів усіх рівнів, державних чиновників середнього і вищого рангу, адвокатів, приватних юристів, партнерів юридичних фірм, нотаріусів. До цього переліку входять також керівники державних компаній, головні управителі і власники компаній, які брали участь в приватизації або вигравали державні тендери з моменту здобуття незалежності. У разі неможливості підтвердити легальними джерелами походження майна або спосіб життя, до таких людей повинна бути застосована заходи соціального захисту: грошова кара і обмеження прав. Останнє означає, перш за все, тимчасову заборону бути обраним до органів державної влади та місцевого самоврядування або займати призначуваних посад.

У загальних рисах, пропонується люстрація нагадує денацифікацію Німеччини у 1945 році. Тоді, з метою перевиховання всього населення окремо взятої країни, в 545 судових комісіях було розглянуто понад 900 тис. справ, виходячи з презумпції винності кожного дорослого (!) мешканця Німеччини.

Внаслідок загального застосування законності будуть вилучені найбільш токсичні елементи еліти, що знецінить в суспільстві корупційну практи-

ку і відкриє шляхи для формування нового управлінського прошарку. Ним по праву повинні стати пасіонарні учасники Майдану і війни з Росією – люди, які пожертвували собою в ім'я утвердження української державності.

У сучасних умовах Україна є стрижневою країною для світової безпеки, а українська нація, поряд з британською, німецькою, французькою і т.п., набула історичного значення і сенсу. Для історичних націй національна ідея є інструментом і мотивом боротьби за життєвий простір і, у вигляді культурного коду, – внеском у світову цивілізацію. Крім того, національна ідея базована на спільності громадянства дозволяє вирішити задачу консолідації класово і етнічно розділеного суспільства.

Таким чином, наступним кроком в будівництві нової держави має стати розвиток у масовій свідомості української картини світу і її сенсової основи – української системи цінностей. В умовах протистояння з „руським міром“, який несе маніпулятивну ідею вищої правоти і потужну культурну традицію, українська система цінностей повинна стати стрижнем української правди і національного характеру.

Для досягнення цих цілей, українська ідея повинна бути історично вкорінена у масовій свідомості, а також, – за аналогією з Біблією або давньоримськими Virtus, – бути перш за все етичною системою, тобто нести поведінкові стереотипи.

На мій погляд, основою української ідеї є рольові моделі українського козацтва. Саме цей епізод історії породив національний характер і героїчну мітологію, які лежать в основі національної самосвідомості українців. Для її впровадження у мовну і поведінкову практику я пропоную назвати українську ідеологію – „козацька душа“.

Поведінкові моделі „козацької душі“ повинні бути поширені у масовій свідомості з допомогою всіх доступних засобів пропаганди: кінофільмів, газет, інтернету.

Ідеологія „козацької душі“ повинна спиратися на дзеркальні соціальні інститути. Наприклад, соціальним привілеєм, свого роду перепусткою в публічну сферу повинно бути служба дієздатного чоловічого населення в резервній армії – козацьких організаціях територіальної оборони. У таких чоловічих братствах повинен підтримуватися дух і буква „козацької душі“, діяти механізми громадського осуду – суди чести.

Серед першочергових заходів – українізація і символізація як державних інститутів так і соціального ландшафту в цілому. Подібні процеси відбувалися в Німеччині, Ізраїлі, інших країнах на тлі радикальних соціальних змін. Інституція президента повинна бути перейменована в гетьмана, національна поліція носити коротку назву Варта, а тротуар українських зірок на Хрещатику –

(Закінчення на стор. 16)

В УПЦ пом'янули Патріярха Мстислава

Левко Хмельковський

САВТ-БАВНД-БРУК, Нью-Джерзі. – 11 червня 1993 року в Канаді помер Патріярх Київський і всієї Руси-України Мстислав І (у миру Степан Скрипник) — хорунжий Армії УНР, визначний український церковний діяч, Патріярх Київський і Всієї України Української Автокефаль-



Відслужили Панахиду оо. Василь Шак (зліва) та Василь Пасакас. (Фото: Левко Хмельковський)

ної Православної Церкви, Патріярх Київський і всієї Руси-України Української Православної Церкви (УПЦ) Київського Патріярхату.

Його поховали у крипті собору св. Андрія Первозваного Української Православної Церкви США в Савт-Бавнд-Бруку, Нью-Джерзі, де 11 червня при саркофагу Патріярха відслужили Панахиду оо. Василь Шак, Василь Пасакас та Іван Лишик в присутності громади.

С. Скрипник у 1942 році у Катедральному соборі св. Андрія Первозваного у Києві був висвячений на Єпископа Переяславського Української Православної Церкви.

1949 року на соборі в Нью-Йорку Архiepіскопа Іоана (Теодоровича) було обрано Митрополитом УПЦ у США, а Єпископа Мстислава — заступником Митрополита та головою Консисторії.

Владика Мстислав Збудував церковно-меморіальний комплекс у Савт-Бавнд-Бруку.

На Всеукраїнському Православному Соборі в Києві 6 червня 1990 року, з участю понад 700 делегатів з усієї України обрано його Патріярхом Київським і всієї України. Після створення 1992 року УПЦ КП, проголошений її предстоятелем з титулом Патріярха.

Третій з'їзд Співки Українських Журналістів Північної Америки відбувся на Союзівці



Учасники третього з'їзду Співки Українських Журналістів Північної Америки на Союзівці. (Фото: Дарія Кісь)

Олександр Харченко

КЕРГОНКСОН, Нью-Йорк – Співка Українських Журналістів Північної Америки (СУЖПА) відбула свій третій з'їзд на Союзівці 20-22 травня. Журналісти приїхали з канадських провінцій Онтаріо, Альберта і Британської Колумбії, та з американських штатів Нью-Йорк, Нью-Джерсі, Пенсильванія, Іліной і Кольорадо та з Вашингтону (Дистрикт Колумбії).

Учасники з'їзду обрали нову управу до якої входять: голова Юрій Клюфас, заступники Лев Іваськів (США), Володимир Кісь (Канада-схід), Марко Левицький (Канада-захід) і Михайло Боцюрків (міжнародні зв'язки), секретар/скарбник Олександр Харченко та колишня голова Рома Гадзевич.

Офіційно відкриваючи з'їзд в суботу рано, 21 травня, уступаючи голова співки Р. Гадзевич привітала учасників, оголосила програму з'їзду і докладніше висловила щире подяку спонсорам за фінансову допомогу на влаштування з'їзду. Головний спонсор третього з'їзду – Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч“ Нью-Йорк. Окремі сесії з'їзду спонзорували: Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч“ Нью-Джерсі,

Українська Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч“, Федеральна Кредитова Співка СУМА (Йонкерс) і Українсько-Американська Федеральна Кредитова Співка „Самопоміч“. Також спонсорами були засоби масової інформації: „Свобода“, „Український Тиждень“, „Новий Шлях“, „Українські Вісті“ та телевізійна мережа „Контакт“.

Вітальне слово на відкритті з'їзду виголосив Посол України до Канади Андрій Шевченко, якого представив М. Левицький, редактор едмонтонських „Українських Вістей“. Він зазначив, що за свою журналістську діяльність посол став лавреатом „Нагороди репортерів без кордонів“.

Найперше посол виконав свій обов'язок, передавши вітання і вибачення від його колеги Валерія Чалого, посла України до США, який теж мав бути на з'їзді СУЖПА, але з уваги на приїзд до Вашингтону важливої делегації з України, був зобов'язаний бути у столиці.

А. Шевченко заявив, що в нього зовсім змінилися погляди на канадських (і американських) українців і представив дві версії: в Україні люди мають примітивне розуміння, мовляв

(Продовження на стор. 12)

Журналістика стала чинником демократичного розвитку

Вітальне слово Посла України в США Валерія Чалого до учасників третього з'їзду українських журналістів Північної Америки.

Шановні організатори конференції українських журналістів Північної Америки!

Дорогі гості! Пані і панове!

Дуже радий вітати всіх учасників конференції: українських журналістів Північної Америки, а також всіх тих небайдужих до долі України, які захищають її сьогодні у палких дискусіях, на шпальтах видань, в просторі інтернету і соціальних мереж!

В умовах жорстокої інформаційної війни проти України, яку розв'язала пропагандистська машина Кремля, важко переоцінити значення майстрів слова і гострого пера. Адже саме ви є головними захисниками нашої свободи на інформаційному фронті, твердою опорою української боротьби в умовах сучасної гібридної війни. На полі битви, ми спільно боремось не лише за життя і безпеку, але й за свободу і принципи, які є основоположними для професії журналістів: честь, справедливість, відданість принципам свободи і професійної етики. Задля перемоги нам необхідно об'єднання зусиль для утримання України у фокусі в умовах динамічного світу і чітка координація дій на інформаційному полі.

За чотири століття поспіль журналістика стала дзеркалом настроїв суспільства, рупором для відстоювання прав людини і невід'ємним чинником демократичного роз-

витку. Справжня неупереджена журналістика народжена свободою слова і демократією.

І ми не можемо не пишатися тим, що Україна виборолла і утвердила своє право на свободу слова у важкій і, на жаль, кривавій боротьбі.

Україна переживає непрості часи: Революція Гідності, російська спроба нелегальної анексії Криму, жакхлива, підступна війна на Донбасі. За три роки українська нація не лише вистояла, вона продемонструвала всьому світові свою мужність, мудрість, послідовність, відданість демократичним цінностям і обраному шляху розвитку. Світ став дивитися на Україну іншими очима, також завдяки і вашій праці. Сподіваюся і надалі ми, українські дипломати, разом із вами, журналістами, пліч-о-пліч нестимемо правду у світ аж до повної перемоги України над агресією, злом і брехнею.

Дорогі друзі!

Відомий британський письменник, історик і журналіст Пол Джонсон колись сказав: „Коли помирає преса, то на черзі – демократія“. Тому бажаю всім вам, славним представникам однієї з найважливіших професій у світі, міцного здоров'я, легкого пера та щирої любові до справи, якою ви живете!

Слава журналістам! Слава Україні!

АМЕРИКА І СВІТ

■ УЕФА попередив Росію

ПАРИЖ. — Союз футбольних асоціацій Європи (УЕФА), попередив Росію, що її викинуть з Чемпіонату Європи, який відбувається у Франції, якщо її фанати будуть далі створювати колотнечу на стадіонах. УЕФА заявив 14 червня, що Росія є відповідальною за фанатів, котрі увірвалися у секцію стадіону, де були англійські вболівальники. Це сталося відразу після закінчення змагань у Марселі між Англією та Росією з вислідом 1:1. УЕФА покарав Російський футбольний союз на 170 тис. дол. Міністер спорту Росії Віталій Мутко сказав, що Москва сприймає рішення УЕФА, хоч кара є „надмірною“. Напруження у Франції зросло після вбивства 13 червня двох поліцейських урядовців радикальним мусульманом, членом екстремістської організації „Ісламська Держава“. 25-літній Ляросі Абала, котрого поліція застрілила недалеко Парижу, закликав „перемінити Євро 2016 на цвинтар“ у відео на інтернеті, яке було зроблене на місці вбивств. („AFP“)

■ РПЦ не вплине на проведення собору

АТЕНИ. — Рішення Синоду Російської Православної Церкви (РПЦ) не вплинуть на підготовку і проведення Всеправославного Собору на Криті. Підготовка до Собору продовжиться, заявив 13 червня член організаційного комітету Собору, священник американської архієпархії о. Олександр Карлуцос, який відповідає за координацію зустрічей. Надзвичайне засідання Синоду РПЦ 13 червня підтримало пропозиції Антіохійської, Грузинської, Сербської і Болгарської Православних Церков про перенесення проведення Всеправославного Собору. На думку ієрархів РПЦ, за цей час слід провести загальноправославне обговорення і добитися неодмінної згоди всіх православних Церков на проведення Собору. „Але у нас є рішення РПЦ від 28 січня, яке було прийнято спільно з главами всіх 14 помісних православних Церков, що Собор збереться на Криті. У нас є таке рішення, яке запрошує всіх взяти участь в Соборі. І зараз ми чекаємо, що прибудуть всі предстоятелі, що було узгоджено всіма 14 Церквами, і 17 червня відбудеться Синакисис глав Церков“, – заявив о. А. Карлуцос. („Релігійно-інформаційна служба України“)

■ Лікарям дозволено евтаназія

ОТАВА. — У Канаді лікарі та інші медичні особи мають легальне право допомогти пацієнтам вмерти. Починаючи 7 червня, кожна канадська провінція може вирішувати, як і коли особи можуть закінчити своє життя. Верховний суд Канади одноголосно відкинув у лютому 2015 року закон, який забороняв лікарям евтаназію. Від того часу федеральний уряд мав 16 місяців, щоб запровадити новий закон, але не зробив цього. Бельгія, Швейцарія та Голландія вже мають свої окремі правила щодо ролі лікарів, коли пацієнти хочуть покінчити зі своїм життям. Згідно з рішенням Верховного суду канадці можуть отримати останню допомогу, якщо вони є згідні на це та є дорослі особи, яким є понад 19 років життя і які терплять від поважного та невилікувального медичного стану. Лікарям буде дозволено, але вони не будуть змушені, давати таким особам медикаменти для закінчення життя. („Business Insider“)

■ Сенат США схвалив оборонний бюджет

ВАШІНГТОН. — Сенат Конгресу США схвалив 14 червня законопроект, який визначає бюджет Пентагону на 2017 рік. У тексті документу передбачена фінансова підтримка на оборонні потреби України в розмірі до 500 млн. дол. „Для надання допомоги й підтримки, описаної в пункті (а) для уряду України можуть бути використані 250 млн. дол.“ – зазначається в проекті. При цьому вказується на можливість додаткового використання 250 млн. дол. за окремим рішенням секретаря оборони та за узгодженням із головою Державного департаменту США. Раніше свою версію закону ухвалила Палата Представників, де для України передбачається 150 млн. дол. Скоординована версія законопроекту має бути подана на підпис президентові до 30 вересня 2016 року. Президент може застосувати до законопроекту право вето. („BBC“)

Випробування Конституцією

Верховна Рада України 2 червня ухвалила зміни до Конституції, які передбачають деполітизацію і забезпечення незалежності судової влади. Призначення і переведення суддів перенесено до повноважень Вищої ради правосуддя, яка створена замість Вищої ради юстиції. Однак ще протягом двох років президент буде відповідати за переведення суддів на підставі рішення Вищої ради юстиції. Вища рада правосуддя буде створена не пізніше як 30 квітня 2019 року, до цього часу її функції виконуватиме Вища рада юстиції. Зміни передбачають створення нового Верховного суду.

У президента забрали право утворювати суди, однак дія цієї статті набуває чинності після впровадження нового адміністративно-територіального устрою, не пізніше як 31 грудня 2017 року. Призначення суддів безстроково також вирішується Вищою радою правосуддя, а не Верховною Радою, як це було досі. Функції прокуратури приводяться до європейських стандартів. Адвокатура на суді вперше стає в один ряд з прокуратурою.

„Ми повертаємо українцям право на правду“, – заявив перед голосуванням Президент Петро Порошенко. Від голосування залежала не тільки реформа судів. П. Порошенкові вдалося показати, що його команда здатна контролювати ситуацію і приймати складні рішення. Україна досі не схвалила зміни до Конституції щодо Донбасу. У цій ситуації Росія недвозначно натякає, що П. Порошенко уже не контролює ситуацію і просто не може виконати це зобов'язання України, яке прописане у Мінських угодах. Голосування показало, що команда П. Порошенка за зміни щодо Донбасу може й не зібрати потрібних голосів, але доводить, що все під її контролею.

Крім того, є ще Міжнародний Валютний Фонд. Хоча більшість непопулярних його вимог Україна фактично виконала, включно з відчутним підняттям тарифів і цін на газ для населення, однак наступний транш міжнародної допомоги ще не надходить через відсутність боротьби з корупцією, яка впирається в корумпований і продажний суд.

Початок судової реформи, де передбачено створення окремого Антикорупційного суду, має стати сигналом, що українська влада таки хоче боротись з корупцією. І врешті є міжнародне зобов'язання згідно з Угодою про асоціацію з Євросоюзом, де записане проведення конституційної судової реформи.

Проте коли прийшов час голосувати за конституційні зміни, то Радикальна партія, „Самопоміч“ і „Батьківщина“ не захотіли голосувати. Вони доводили: „Протягом двох років президент має одноосібне право приймати рішення щодо суддів. Що це за реформа?“. У фракції „Батьківщини“ 13 депутатів проголосували за реформу, а сама Юлія Тимошенко завбачливо утрималась. Деякі члени фракції у момент голосування були відсутні, як і Надія Савченко, яка за кілька хвилин перед голосуванням пояснювала з трибуни депутатам, що спільного мають зміни до Конституції і граната. Радикали не проголосували за зміни до Конституції. За кілька хвилин до появи президента Олег Ляшко разом з усією фракцією вийшли з залі. Поки П. Порошенко виголошував промову, депутати займалися власними справами: Андрій Іванчук постійно розмовляв по телефону, Антон Геращенко писав, Ігор Кононенко читав щось у телефоні. Після голосування у супроводі двох помічників швидко залишив залу провідник фракції „Опозиційного блоку“ Юрій Бойко.

Усе ж судова реформа в Україні офіційно розпочалася. Залишається сподіватися, що її супротивники не чинитимуть опору оновленню прокуратури та судів незалежної держави.

ІСТОРІЯ

Пам'ятник Михайлові Грушевському відкрили через 58 років

Левко Хмельковський

У 1991 році київський часопис „Старожитності“ видрукував статтю скульптора Івана Макогонна „Не відкритий і не освячений пам'ятник“, у якій він розповів історію пам'ятника на могилі Михайла Грушевського в Києві, який встановили 1936 року на Байковому цвинтарі. Більшовики не могли не визнати М. Грушевського як видатного історика, але не вибачили йому участь у політичному житті України. Пам'ятник відкрили і освятили лише у червні 1994 року. Скульптор дочекався цієї події і помер у серпні 2001 року.

Проект пам'ятника виготовив Василь Кричевський, який був у тісних взаєминах з М. Грушевським. Скульптурне його виконання мав здійснити Петро Ульянов. Уряд виділив на цей проект 3,000 рублів. Ця сума видалася скульпторові малою і він відмовився від замовлення, але порадив звернутися до молодого скульптора І. Макогонна, який щойно прийшов з війська, потребував грошей і погодився б виконати пам'ятник. Так і сталося. Основою мала бути частина пам'ятника Миколі І, що стояв перед університетом і тепер мав поступитися пам'ятникові Тарасові Шевченкові.

Масивна брила вимагала відповідного зображення історика у горельєфі, чого не було в проекті. Коли про це заявив скульптор, йому заборонили працю і викликали В. Кричевського. Доки мистець оглядав зображення, адміністратор вголос обурювався „самоправством“ І. Макогонна. Але В. Кричевський сказав: „Дякую, дуже радий вашому рішення. Це те, що треба“. А начальникові звелів російською мовою не перешкоджати скульпторові. Коли начальник почув, що додаткових витрат не буде, то заспокоївся.

І. Макогон 30 днів різьбив портрет в граніті. Це був перший в радянські часи гранітний пам'ятник в Україні. Готували урочисте відкриття пам'ятника. Мали запросити гостей з українських товариств Канади і Франції. І рап-



Пам'ятник на могилі Михайла Грушевського в Києві.

том НКВД ув'язнив всіх учнів М. Грушевського і його дочку Катерину. Пам'ятник уцілів, але його відкриття забарилося на багато років. К. Грушевська була засуджена у 1939 році, побувала в багатьох таборах і померла в Новосибірську 30 березня 1943 року.

І. Макогон залишив по собі великий скульптурний доробок, зокрема намогильні пам'ятники Юрія Яновського, Миколи Бажана, численні меморіальні дошки, пам'ятні медалі, погруддя, скульптурні портрети та барельєфи. Займався медальним мистецтвом, а також живописом і рисунком. Я бачив його велику скульптуру „Хліб-сіль“ у річковому порті в Черкасах, але не знав, що І. Макогон виготовив її з бетону і смальти з нагоди „Української декади в Москві“ у листопаді 1960 року. З ним співпрацювали Степан Кириченко і Надія Клейн.

І. Макогон був професором скульптури Академії образотворчого мистецтва і архітектури і вчив багатьох українських мистців.



Скульптура „Хліб-сіль“ у Черкасах.



Іван Макогон у день свого 89-річчя (1996 рік).



СВОБОДА

Пам'ятаймо
про
Україну!

Газета заснована у 1893 році

Видає Український Народний Союз

Головний редактор: Рома Гадзевич

Редактори: Левко Хмельковський, Петро Часто

FOUNDED IN 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published weekly on Fridays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

☎ (973) 292-9800

E-mail: svoboda@svoboda-news.com

Fax (973) 644-9510

Website: www.svoboda-news.com

Postmaster, send address changes to:

Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Передплата:

\$90.00 на рік, \$50.00 на півроку.

Для членів УНСоюзу – \$80.00 на рік, \$45.00 на півроку.

Електронна версія (www.svoboda-news.com) – \$40.00.

Чеки і грошові перекази виставляти на „Svoboda“.

Periodicals postage paid at Caldwell, NJ 07006 and additional mailing offices.

Адміністрація „СВОБОДИ“

Адміністрація / Оголошення	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040
	Fax (973) 644-9510
	E-mail adukr@optonline.net
Передплата	Володимир Гончарик
	☎ (973) 292-9800 x 3040
	E-mail subscription@svoboda-news.com

Думки, висловлені в матеріалах, підписаних конкретним автором, не конче віддзеркалюють позицію редакції тижневика „Свобода“ або її видавця.

Більшість і меншість

(Закінчення зі стор. 1)

шиться риторичним запитанням. Сутність громадянського суспільства якраз у тому й полягає, що воно не повинно чекати, коли влада запросить його до впливу в державі. Не запросить.

Цей вплив воно має здобути практичною діяльністю, передусім – зрушенням свідомості всього суспільства. Річ у тім, що жодна влада, а тим більше в постсоветській і постянуковичівській Україні, не боїться навіть найактивнішої частини громадян, бо ж вони складають якісь нестрашні 2-3 відс., нехай навіть 5 відс. населення.

Для якісних змін потрібна критична маса активних українців. 2-3 відс. зрілого, відповідального прошарку ні на що не спроможуться, якщо всі свої сили витратять на протистояння з владою – з законною, обраною тим самим народом. Хіба що черговою революцією знову знову повалювати верхівку, запроваджувати диктатуру і скасовувати загальні вибори.

Контрреволюція...

(Закінчення зі стор. 3)

люційної діяльності, що дозволяє їх тримати на гачку і керувати ними).

Отже, в Україні сьогодні активні нові радикали послаблені – тобто знищені, дезорганізовані або маргіналізовані та дезорієнтовані. При цьому легалізовані нові радикали стали пасивними.

Українська громада стомлена війною, корупцією, псевдореформами. Українська громада принципово налаштована проти антиолігархічного терору, бо знає з історії, що це призводить до руйни країни.

Тому доведеться зробити декілька сумних висновків щодо досвіду української Революції Гідності 2013-2016 років.

Україна як межева країна не може дозволити собі революцію в окремо взятій країні. Українська революція може відбуватися або одночасно з європейською революцією, або одночасно з російською революцією.

Межа не може стрибнути вище за обидві сторони, які вона розділяє. Межа, щоб розвиватися, неминуче має приєднуватися то до Європи, то до Росії, повсякчас жертвуючи на кожний перехід життями, добробутом та втраченими можливостями.

Українські революційні радикали повинні знати, що якщо вони не починають терор проти старих радикалів на початку революції, то потім їм це не дадуть зробити – їх утилізують в ході зовнішньої війни, маргіналізують їх же революційні побратими, які є меншими ідеалістами, або легалізують (куплять).

Багато українських революційних радикалів були використані олігархами у їх боротьбі з новою революційною владою. Вони купувалися, бо бачили перспективи організаційного посилення, але в стратегічному плані одразу ж програвали.

І тут існує важлива дилема для українських нових радикалів, яка постійно послаблює їх енергію і їх патос дії.

Для більшості представників правлячої класи (і особливо для старих радикалів) діє принцип – „хай загине країна, але збережеться мій бізнес і моя сім'я“.

Для більшості нових радика-

Проте з історії відомо, що в організмі української нації – добре це чи недобре – відсутні диктаторські гени.

Тому вихід один – до громадських державотворчих організацій, рухів і проектів залучати все ширші маси з народу, щоб врешті-решт він піднявся на рівень самоуправління. Лише тоді загальні вибори дадуть інші результати, ніж дотепер, лише тоді можна очікувати швидкого розвитку українського суспільства.

Це розуміння приходить все ясніше, і на цьому тлі врешті відпадає потреба в кількох сотнях безрезультативних партій і партійок.

„Українському громадянському суспільству не треба йти у владу поодинокі і там розчинятися у різних політичних силах, а треба творити власну суб'єктність“, – каже керівник Першого добровольчого шпиталю ім. Пирогова, член ради Громадського об'єднання „Конституційний конвент“ Геннадій Друзенко.

І ця думка неминуче стане тривкою тенденцією внутрішнього розвитку української держави.

лів діє інший принцип – „хай здійсниться революція і збережеться країна, а моє життя неважливе“.

В цьому сенсі для нових радикалів є два обмеження – збереження країни і її розвиток. Це обмеження для нових радикалів, тому що воно постійно знижує їх радикалізм. Щоб радикалізм нових радикалів зрівнявся з радикалізмом старих радикалів, вони також повинні звільнитися від обмеженого бачення революції як лише революції у окремій країні, від обмеженого бачення розвитку як розвитку лише окремої країни.

Цілісність межевої країни – це нонсенс. Не може бути цілісною країна в ситуації хронополітичного розриву. Відтак ідеали революції мають бути поставлені вище за ідеал цілісної країни. Тільки це може дати процес радикалізації революції.

Якщо така радикалізація неможлива для нинішніх нових радикалів, тоді нехай займуться мирними речами – революція в Україні завершена. Настав час контрреволюції і дуже повільної еволюції.

Є лише дві можливості принципів змін (радикалізації) цієї ситуації.

1) Радикальна відмова Заходу від підтримки України, включаючи відмову від санкцій проти Росії.

2) Повномаштабна (радикальна) війна Росії проти України за захоплення нових територій.

В іншому разі, Україна повертається до такого ж стану, як і до революції, – зміни лише з доброї волі корумпованого олігархами правлячого прошарку.

Водночас потрібно розуміти, що обидві ці причини знаходяться поза досягненням власними ресурсами і власними діями.

Єдина суб'єктна дія для нових українських радикалів – це світова революція.

А це означає, що подальший успіх української революції залежить сьогодні від експорту революції в Росію і частково в Європу.

Без революції в Росії продовження української революції неможливе.

Львівський культурологічний журнал „І“

Сергій Дацюк – український філософ і політолог, Київ.

З РЕДАКЦІЙНОЇ ПОШТИ

Вийшла монографія Митрополита Іларіона

Видавництво проекту „Запізніле вороття“ повідомило, що нова книга Митрополита Іларіона (Івана Огієнка) „Дохристиянські вірування українського народу“ про наше минуле і сьогодення вийшла друком. Книга має 440 сторінок і складається з слова співголови Фондації ім. Митрополита Іларіона о. протоєрея Богдана Демчука з Канади та проф. Миколи Тимошика з України.

У книзі описано всі дохристиянські вірування, слов'янську мітологію, головних дохристиянських богів, українську демонологію, дохристиянську богослужбу, життя людини в обрядах і повір'ях, смерть, похорон і загробне життя, стародавні свята, суспільне життя наших прадавніх предків.

Варто зазначити, що тема дохристиянських вірувань українського народу залишається недостатньо вивченою. У радянській історіографії відомості про стародавні вірування і культури були дуже короткими і пов'язувалися лише з господарського-клясовими чинниками.

Ця книга є 19-ою з видавничого проекту „Запізніле вороття“. Протягом 16 років видано 73 тво-



ри, об'єднані спільною темою. Щоб отримати цю працю та інші твори Митрополита Іларіона, треба звертатися на адресу: „Наша культура і наука“, вул. Татарська, 7, кв. 55, Київ 04107, Ukraine. E-mail: nkin@ukr.net.

Протоєрей **Богдан Демчук**, Саскатун, Канада

Автор продає книгу

Вийшла друком книга Івана Буртика з Кліфону, Нью-Джерзі, та Олександра Панченка з Лохвиці на Полтавщині „Друга Дивізія УНА. Енциклопедія воєнної доби. УНК, УНА, 2-га Дивізія УНА, Протипанцерна бригада „Вільна Україна“, УВВ, УВК, Українська допоміжна поліція у боротьбі за Волю України в подіях, персоналіях, спогадах, реконструкціях, версіях та інформаціях. Історія“.

Книга має великий формат, в ній подано близько 1,500 світлин та мап, вона налічує 800 сторінок тексту.

Нову книгу-енциклопедію при-

свячено тим, які в часі останньої світової війни вели боротьбу проти московського більшовизму у лавах Другої Дивізії й Української Національної Армії.

З приводу придбання нової книги можна звертатися до одного з авторів: Олександр Панченко, вул. Тесленка, 15, Лохвиця, Полтавська область, 37200, Ukraine. Електронна пошта: pancher61@yahoo.com. Тел.: (380-50) 903-9440.

В'ячеслав Онацький, Лохвиця, Полтавська область

Увесь світ засудив...

(Закінчення зі стор. 1)

відправити в Раду Європи типові листи, в яких міститься звернення до єврочиновників з обґрунтуванням, чому санкції ні у якому разі не можна послаблювати і тим більше скасовувати. Під час акції було зачитано звернення народного депутата України Наталії Веселової, яку війна змусила покинути рідний дім на Донеччині.

„Санкції – дуже важливий інструмент в боротьбі з путінським режимом. Погіршення економічної ситуації в Росії не лише зменшить можливості Росії вести агресивні дії проти сусідів, але й внесе розкол в середовищі російської політичної еліти, в якій далеко не всі готові терпіти складне економічне становище“, – зазначила у промові відома російська опозиціонерка Ольга Курнєсова.

У Запоріжжі активісти біля обласної адміністрації тримали плякати: „Стоп Путін! Стоп війна!“, „Посилити санкції до Росії!“.

Акції на підтримку України відбулися в Амстердамі, Барселоні,

Будапешті, Відні, Лондоні, Лозанні, Москві, Парижі, Празі, Цюриху, Франкфурті.

9 червня на одній з центральних площ Лісбони українці Португалії долучилися до акції „Стоп Путін!“, повідомила Спілка українців у Португалії. В акції також взяли участь українські дипломати.

У Кіровограді 10 червня провели акцію організації „Громадська варта“ та „Спільна дія“. Активісти перед портретом Володимира Путіна розташували імпровізований цвинтар з хрестами. Вшанувати пам'ять земляків закликав представник громадської організації „Бойове братство“ Олег Кокуленко. Промовляли Єпископ Кіровоградський та Голованівський Української Православної Церкви Київського Патріархату Марко, молода літераторка Ольга Мігель.

Учасники акції підписали лист-звернення до Президента України з проханням сприяти якнайшвидшому поверненню з полону двох кіровоградців – Олександра Корінкова та Сергія Глондаря, яких уже півтора року незаконно утримують сепаратисти.

„Сила людей Києва“

ЖИТТЯ ГРОМАДИ

Школа українознавства святкує закінчення шкільного року

ВИПАНІ, Нью-Джерзі. – Школа українознавства ім. Лесі Українки у Випані, Нью-Джерзі, відсвяткувала успішне закінчення шкільного року в суботу 4 червня. Студенти, яких цього року було майже 200, та учителі взяли участь у Богослуженні, яке відбувся о. Степан Білик в українській католицькій церкві св. Івана Хрестителя. Опісля, для студентів, учителів та їхніх родин відбувся пікнік біля Українського Американського Культурного Центру Нью-Джерзі. Школа подбала про гамбургери та ковбаски, місцева станиця Пласту про напитки. Батьки привезли солодке та допомагали у переведенні пікніку. (Аня Тершаковець Томко)



Вшановано річницю смерті Євгена Коновальця



ФІЛЯДЕЛЬФІЯ. – 23 травня, у 78-му річницю вбивства у Роттердамі полковника Армії Української Народної Республіки, коменданта Української Військової Організації, голови ОУН Євгена Коновальця, 6-ий Відділ Організації Оборони Чотирьох Свобід України та 12-ий Відділ Організації Державного Відродження України вшанували героя поминальною Літургією та Панахидою в Українській католицькій церкві св. архистратига Михаїла, яку відслужив парох о. Володимир Костюк. Після Панахиди Осип Рожка розповів про бойовий шлях Є. Коновальця. На фотографії парох Української католицької церкви св. архистратига Михаїла о. Володимир Костюк. (Уляна Процюк)

Владика Агапіт: „Усе в Україні буде добре“

Журналістка Віра Іваницька 25 травня у Норт-Роялтоні, Огайо, мала інтерв'ю з Керуючим справами Української Православної Церкви Київського Патріархату, Архієпископом Вишгородським Агапітом, тези якого вміщено нижче. Владика прибув до парафії св. Трійці на запрошення настоятеля цього храму о. Романа Загурського, який відзначав 20-ліття свого висвячення.

Я уже вдруге у США. Був один день у Нью-Йорку, і вже третій день – у Норт-Роялтоні. США – це така країна, яка об'єднує багато культур, багато народів, але, незважаючи на ту різноманітність, усі вони живуть в мирі, злагоді, усі працюють для тієї держави, яка дала їм прихисток, житло, роботу. Це мене вражає. Звичайно рівень життя вищий. Я буду говорити про українців. Усі вони живуть багато років, працюють, говорять англійською мовою, але в душі і серці залишаються українцями, вірними синами і дочками своєї української держави.

Україна переживає складні часи. Воєнні дії на сході України, анексія Криму – все це випробування на міцність того, що Господь нам дарував незалежність без краплі крові, як дар, як подарунок. Ми його отримали, але, на превеликий жаль, не всі його цінували, цей дар Божий. Не цінували свою українську культуру, не любили свою українську мову, а зараз, коли відбуваються ці страшні події, українське суспільство об'єдналося і ми дійсно усвідомили, що втрачаємо і мову і культуру, усе, що нас пов'язує з нашою державою.

Але я вірю в те, що перемога буде за нами, що ми подолаємо ці випробування, які дає нам Господь. Україна буде процвітаючою, багатою державою, не гіршою, як США чи інші європейські держави. Усі вони також проходили певні етапи свого становлення, таким же шляхом іде Україна. Звичайно, дуже багато неправди, не завжди те, що відбувається, правильно висвітлюється у засобах масової інформації. Правда буде за нами, як наголошує Патріарх Філарет. Не ми, а Росія є агресором до України і тому правда на нашому боці, а де правда, там і перемога.

Ми сподіваємося, що найближчим часом в Україні буде одна помісна Православна Українська Церква. Єдина церква є основою держави. Прикро, що попередні президенти не звертали на це уваги. Звичайно, об'єднання – це важкий процес. У нас ідуть переговори і ми спілкуємося



Віра Іваницька і Владика Агапіт.

з Вселенським Патріархом та іншими Помісними Церквами, бо саме від них залежить це питання. Але, разом із тим, ми мусимо об'єднуватися в Україні. Коли ми будемо єдині в Україні, то буде набагато легше отримати єдину Помісну Українську Православну Церкву.

Щодо повернення Софіївського храму в Києві було надано Патріархатові можливість відновлення Богослужень у Софії, у Трапезному храмі. Зараз Богослужіння звершуються щодня ввечері і зранку. Ми маємо можливість молитися Богові у Софії Київській. Звичайно, це не центральний храм, це не собор. Але не це важливе. Ми прекрасно розуміємо, що Велика Софія – це пам'ятка архітектури, до неї потрібно відноситися з належною увагою і шаною. Можливість сьогодні молитися у Софії Київській – це теж промисел Божий. Це свідчення того, що все у нас в Україні буде добре.



СТОРІНКА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Студентам вручені стипендії від УНСоюзу, діаспорних організацій



Учасники вручення стипендій і грантів від української діаспори. (Фото: Євген Мальчик)

Ірина Покотильська

ОСТРОГ, Рівненська область. – У Національному університеті „Острозька академія” 7 червня відбулося вручення стипендій і грантів від української діаспори студентам та аспірантам. Близько 50 студентів, батьки яких перебувають у зоні бойових дій, отримали персональні гранти від Українського Народного Союзу, а також від Українсько-американської громадської фундації при Українській Федеральній Кредитовій Спільці (Рочестер, Нью-Йорк).

10 студентів отримали стипендії Фонду ім. Володимира Кузя „За здоровий спосіб життя” (Канада), 36 отримали персональний грант Фонду ім. Дарії Муцак-Ковальської та Михайла Ковальського (Канада). Грант призначається студентам бакалаврської або магістерської програми університету, які мають високе почуття національної гідності та патріотизму, ведуть і пропагують здоровий спосіб життя і відзначилися активною участю у громадському, суспільно-політичному житті та науковій діяльності університету.

Стипендії і гранти вручали почесний академік Острозького академічного братства, племінниця засновника Фонду ім. В. Кузя Віра Маланчій, учень і вихованець В. Кузя, голова Пласту в Канаді, член клубу спор-



Богдан Колос вручає грант студентові гуманітарного факультету Дмитрові Байді.

тивного орієнтування, заступник директора середньої школи Богдан Колос та кандидат юридичних наук і довголітній друг Острозької академії Роксолана Лемик.

„Дуже приємно, що ваш університет росте і розвивається. Я впевнений, що й надалі будуть зміни і все тільки кращатиме”, – сказав Б. Колос.

Ректор Ігор Пасічник висловився про важливість підтримки дітей воїнів та безпосередньо учасників бойових дій на сході України: „Варто підкреслити важливість допомоги від УНСоюзу та Українсько-американської фундації у Рочестері. Хочу персонально подякувати президентові фундації Тамарі Денисенко і президентові УНСоюзу Стефанові Кача-

раєві. Ваша підтримка надзвичайно важлива для університету і для кожного студента. Ви вкладаєте частинку вашої душі, що й надалі жевріє у кожному спудей університету”.

Висловив подяку учасник бойових дій, викладач катедри політології університету Сергій Кардаш: „Від імени усіх працівників академії, котрі брали участь у підступній неоголошеній війні зі сторони Російської Федерації хочу висловити щирі подяку Українсько-американській фундації при Українській Федеральній Кредито-

вій Спільці у Рочестері. Мені здається, що в наш складний час, який ми сьогодні переживаємо, мирне небо над головою і синьо-жовтий стяг об'єднують людей на спільну боротьбу. А підтримка з-за кордону свідчить, що українська душа є безмежною, вона не має кордонів і поширюється на весь світ. Як на мене, завдяки вашій підтримці наша держава вистояла і буде квітнути завжди”.

Цього ж дня відбулося нагоро-

(Закінчення на стор. 11)

НОВІ ЧЛЕНИ УНСоюзу



Мілян Штайнгаген-Тот, син Ляиси Штайнгаген Тот і Золтана Тота з Філадельфії, став членом 102-го Відділу УНСоюзу. Його забезпечила бабуся Маруся Квіт-Флін.



Юліяна-Марія Зінич, дочка Володимира і Тани Зіничів з Ярді, Пенсильванія, стала членкою 221-го Відділу УНСоюзу. Її забезпечили дідусь Юрко і бабуся Соня Петраші.

УНСоюз на фестивалі в Нью-Йорку



НЬЮ-ЙОРК. – Український Народний Союз був представлений на українському фестивалі св. Юра, який відбувся 20-22 травня в Нью-Йорку. На фотографії: Юрій Симчик, заступник головного секретаря УНСоюзу, та Маріянка Гаврилюк, представниця Союзівки, яка тепер є власністю Української Народної Фундації. (Фото: Ірена Реєнт Савіано)



Іван (зліва) та Лев Ценкі, сини Івана Ценкого та Любомири Тузак з Маямі-Біч, Флориди, стала членами 368-го Відділу УНСоюзу. Їх забезпечила бабуся Ольга Ценка.

ФЕСТИВАЛЬ ТАНЦЮВАВ І СПІВАВ ТРИ ДНІ



(Фото: Степан Слущкий)



(Фото: Ірена Ресент Савіано)



(Фото: Степан Слущкий)



(Фото: Ірена Ресент Савіано)



(Фото: Степан Слущкий)



(Фото: Ірена Ресент Савіано)



(Фото: Степан Слущкий)



(Фото: Степан Слущкий)

Степан Слущкий

НЮ-ЙОРК. – 20-22 травня на Мангетені відбувся 40-ий Український фестиваль при Українській католицькій церкві св. Юра. Три дні були присвячені не лише пісням і танцям. Фестиваль мав на меті зібрати фонди для допомоги пораненим українським воїнам, родинам загиблих у війні на сході України, підтримки військових підрозділів.

Про це гостям свята щоразу нагадувала відома львівська співачка Аничка (Ганна Чеберенчик), яка під час нещодавніх концертів у штаті Нью-Джерсі збрала 4,418 дол. такої допомоги. Разом з нею на сцену виходив Герой України Андрій Гусач, який проходив курс лікування в Дітроїті. Він розповідав про інших поранених, яких лікують в Чикаго, Лос-Анджелесі, Гюстоні.

Пожертви для воїнів збирали при столах Українського Конгресового Комітету Америки і організації „Разом“. Активістки 125-го Відділу Союзу Українок Америки продавали смачні страви і весь дохід передали на таку допомогу.

Ведучими програми були Андрій Стасів і Ольга Жураківська, мистецький директор – Анна Бачинська. Виступили танцювальні гурти „Сизокрилі“ і „Мрія“ (керівник Орlando Паган), „Іскра“ і „Квітка“ (керів-

ник Андрій Цирик), „Барвінок“, „Трембіга“, „Роси світанку“, „Калинонька“ (керівник Григорій Момот), „Веселка“ і „Червона калина“ (керівник Надія Лемег), „Чорнобривці“ (керівники Г. і Христина Момоти), „Еделвайс“ (керівник Ольга Яструбчак), „Adore Dance“ (керівник Олександра Кузь), „Горлиця“ (керівник Х. Момот), учні Школи бального танцю Наталії Лемішки, учні Академії св. Юра під керівництвом Ірини Чуяна, гурт „Барбаросин“ з Нью-Йорку.

Співали ансамблі „Промінь“ (керівник Богдана Волянська), „Коріння“ (керівник Роксолана Щепко), брати Добрянські, хор Академії св. Юра (керівник А. Бачинська), „Ukrainian Village Voices“, солісти Василь Чорний, Христина Шафранська, Ірина Заболотна, Ольга Дзеньків-Обертос, Андріяна Яцишин, Юлія Літич, Божена Дергало, Тася Кокс, Соломія Лобах, Максим Лозинський, Данило і Наталя Блищаки. Грала скрипалька Людмила Джой-Васюта.

На фестивалі був представлений поряд із іншими українськими організаціями також Український Народний Союз.

Спонзорували свято Українська Федеральна Кредитова Спідка „Самопоміч“ Нью-Йорк, УНСоюз, компанія „Міст“, ряд українських підприємств і приватних осіб.



(Фото: Степан Слущкий)

2016 РІК – РІК ІВАНА ФРАНКА

Доля Великого Каменяра

Частина III

Сергій Федака

Понад половину найповнішого зібрання творів Івана Франка займають 1,200 наукових і 1,650 публіцистичних праць, в тому числі 500 рецензій. Філософсько-соціологічні, суспільно-політичні концепції І. Франко трактував у працях „Наука і jej stanowisko wobec klas prasyjących”, „Мислі о еволюції в історії людськості”, „Найновіші напрямки в народознавстві”. Студії „Соціалізм і соціал-демократизм” присвячено критичі марксистського соціалізму, матеріялістичної концепції історії, „Що таке поступ?” — оглядові суспільно-культурного розвитку з критикою комуністичної концепції держави.

1904 року. І. Франко написав наукову працю, відому під назвою „Поема про сотворення світу”. На світогляд І. Франка вплинули теорії французьких, німецьких, російських соціологів. Проте український поет-мислитель залишився собою, мав власний світогляд, увійшов у свідомість наступних поколінь, як невтомний будівничий людських душ українського народу.

У царині філології І. Франко відзначився двома дисертаціями – „Варлаам і Йоасаф. Старохристиянський духовний роман і його літературна історія” та „Розбір „Наймички” Шевченка”.

Найбільшою науковою працею І. Франка є п'ятитомове видання „Апокрифів і легенд з українських рукописів”. До студій з давнього письменства належать „Св. Климент у Корсуні”, „Карпато-руське письменство XVII–XVIII вв.”, „До історії українського вертепа XVIII в.”.

З нової літератури І. Франко присвятив увагу творчості Івана Котляревського, Маркіяна Шашкевича, Тараса Шевченка, Осипа Федьковича,

Олександра Кониського, Лесі Українки, Володимира Самійленка, Володимира Винниченка.

Низку розвідок І. Франко присвятив слов'янським літературам, особливо російській і польській, як також західноєвропейській. Підсумком літературознавчих студій і монографій була стаття „Южнорусская литература” у словнику Брокгауза і Ефрона та загальний курс „Нарис історії українсько-руської літератури до 1890 року”.

Теоретичні погляди про завдання літератури І. Франко сформулював у студіях „З секретів поетичної творчості” і „Теорія і розвій історії літератури”, в яких підкреслював суспільний підклад літературного твору, однак, за вихідну точку при його оцінці І. Франко вважає артистичний хист автора та літературно-естетичні цінності твору. При студії літературних пам'яток І. Франко користувався порівняльним, психологіч-

ним й історико-культурним методами.

На відтинку мовознавства І. Франко присвятив увагу питанню літературної мови: „Етимологія і фонетика в южноруській літературі”, „Літературна мова і діалекти”, „Причинки до української ономастики”. І. Франко відстоював думку про єдину українську літературну мову, вироблену на наддніпрянських діалектах і збагачену західноукраїнськими говірками.

За ці праці Харківський університет 1906 року нагородив І. Франка почесним докторатом, крім того, він був членом багатьох слов'янських наукових товариств. Пропозиція Олексія Шахматова і Федора Корша про обрання І. Франка членом Російської академії не була здійснена через заборону царського уряду. Єдину свою наукову премію він набув лише посмертно – це відзнака ім. О. Котляревського від тієї ж таки Російської академії. Щоправда, його висували і на літературну Нобелівську премію, але отримати її завадила смерть.

У ділянці фолкльору й етнографії

І. Франко зібрав багато джерельного матеріялу, написав низку студій і статей про одяг, харчування, народне мистецтво, вірування населення Галичини, які публікував у журналах „Світ”, „Друг”, „Житє і Слово”, „Зоря”, „Кієвская старина”, „Записки Наукового товариства ім. Шевченка”.

І. Франко керував Етнографічною комісією НТШ і разом з Володимиром Гнатюком редагував „Етнографічний збірник”. До найважливіших студій І. Франка належать: „Дещо про Борислав”, „Жіноча неволя в руських піснях народних”, „Jak powstają pieśni ludowe?”, „Вояцька пісня”, „Наші коляди”, „Із уст народу”, „Eine ethnologische Expedition in das Bojkenland”, „Огляд праць над етнографією Галичини в XIX ст.”. Капітальною фолклористичною працею є „Студії над українськими народними піснями”, де застосовано історично-порівняльний методу.

(Продовження в наступному числі)

Сергій Федака – доктор історичних наук, професор Ужгородського Національного Університету, письменник.

Студентам вручені...

(Закінчення зі стор. 9)

дження переможців VI Всеукраїнського конкурсу для студентської та учнівської молоді „Творчість Уласа Самчука у вимірі українського сьогодення”. Зі словом до гостей звернулася проректор навчально-виховної роботи університету, доктор психологічних наук, проф. Руслана Каламаж:

„Щиро хочу подякувати панству Оксані та Ярославові Соколикам за фонди, завдяки яким відбувається конкурс уже 10 років поспіль в академії. Цього року темою конкурсу була „Творчість Уласа Самчука у вимірі українського сьогодення”. Учасниками конкурсу стали учні та студенти з Рівненської, Хмельницької, Івано-Франківської, Волинської та Херсонської областей”.

В. Маланчій приїздить з Канади вручати нагороди вже 19-ий рік. „Одна з причин, чому ми приїжджаємо сюди впродовж багатьох років – це те, що своєю присутністю ми хочемо сказати, що ми Україну дуже любимо і хочемо, щоб тут все було якнайкраще”, – сказала В. Маланчій.

Наприкінці учасники події зібрали грошову допомогу для студентки першого курсу спеціальності „Релігієзнавство і філософія” Вікторії Кичук.



Soyuzivka Festival Committee

is conducting a

Talent Search

Calling all young talent, (musicians, singers, dancers)
ages 10-21
to perform at the Soyuzivka Cultural Festival,

Young Artists' Concert

**Sunday afternoon, July 10, 2016
on stage at Veselka Hall**

Submit videos, CDs

Email: unf@unamember.com
Mail: Soyuzivka Festival Committee, PO Box 280,
Parsippany, NJ, 07054. They will not be returned.



Третій з'їзд журналістів...

(Продовження зі стор. 5)

– тут у Канаді і в Сполучених Штатах – це шараварщина, танці, пісні тощо; друге уявлення – українці в Північній Америці можуть дати Україні все, що Україна попросить. Посол пригадав, що за советської ери одна сусідська родина регулярно отримувала пачки з Канади. Тоді люди думали, що канадські українці – це здебільша мільярдери, і лише деякі – мільйонери. І всі їхні справи зводяться до того, щоб допомагати Україні.

Протягом п'яти місяців перебування на посаді посла України в Канаді, він зрозумів, що канадські українці тяжко працюють і щедро діляться зі своїми рідними і земляками в Україні. Тепер у нього чергове здивування – українська громадськість на північно-американському континенті суттєво допомагає Україні під час війни між Росією й Україною, головним чином допомагає українським військовим та українським переселенцям. Іншими словами – це продовження висилки тих самих згаданих вище пачок як і раніше, але тепер йдеться не про бандеролі і пачки, а про мільйони доларів на допомогу воюючій Україні – сказав А. Шевченко.

Доповідач звернув увагу на те, що за радянських часів українська діаспора допомагала своїм урядам зрозуміти велику несправедливість у тому, що великий український народ не має власної держави, а тепер нагадує своїм урядам, що треба допомагати Україні у боротьбі за незалежність.

Розповів він і про труднощі, які сьогодні є в Україні, а також згадав і про успіхи. Наприклад, про національну поліцію – 80 відс. громадян України підтримує нову поліцію, слід додати, що США і Канада вважають національну поліцію України її успіхом. Інші зміни помітні в енергетичному ринку – це колюсальні глибинні зміни. Тепер із цього ринку витискають олігархів. Вводяться інші принципи, а в майбутньому Україна osiąгне енергетичну незалежність. Раніше державні закупівлі були тотальним символом корупції. Тепер кожен документ про державні закупівлі відкрито публікується. На українському ринку теж працюють європейські компанії, які брали участь у державних тендерах. Таке стало можливим тільки після того, як Україна підписала договір із Євросоюзом про вільну торгівлю.

Тому коли ми говоримо про Україну, справедливо критикують ті, що кажуть: „Зміни відбуваються повільно, хотілося б, щоб проходили швидше”. Але не можна погодитись із тими, котрі кажуть: „Все як було, так і є, як крали, так і крадуть”. Це несправедливо супроти тих людей, які переводять ці зміни в життя, ствердив А. Шевченко.

Серед викликів, перед якими опи-

нилася Україна, на першому місці є корупція, на другому – приватизація державних підприємств, які слід віддати в довгострокову оренду. І найголовніший виклик для держави – це війна, яка не дозволяє Україні рухатися вперед так швидко, як нам хотілося б. Ми бачимо, як милітаризується Крим і загострюється ситуація на Донбасі. Для України війна закінчиться тоді, коли під українське знамено повернуться Крим і Донбас.

На завершення свого виступу Посол А. Шевченко звернувся до журналістів із проханням і закликом такими словами:

„Україні, як ніколи, потрібна ваша допомога, щоб захищати Україну в інформаційній гібридній війні, яку веде проти нас Росія. Мені, як журналістові, і в кошмарному сні не снилося, що я буду закликати журналістів допомагати обороняти нашу державу. Але тут не йдеться про інтереси тільки української держави, США чи Канади, але йдеться про цивілізаційний світоглядний вибір. Ми повинні розуміти, що Росія готується до великої війни зі Заходом, де Україна буде лише одним із театрів бойових дій, де потенційна лінія фронту буде від Сирії до Арктики. Ця війна вестиметься різними методами, і вона вже ведеться. Саме тому вона й називається гібридною. Це й інформаційна війна, підкуп політиків, підтримка протестних рухів, які зі середини підривають західний світ, а не лише Україну. Це й імітація громадянських протестів, які ми зараз бачимо. Йдеться про великий комплексний підхід”.

Сесії з'їзду

На першій сесії з'їзду на тему „ЗМІ в Україні” доповідали Мирослава Гонгадзе і Ганна Гомонай. Цілком природно, що на цій сесії доповідали найбільш досвідчені професіонали.

М. Гонгадзе, тележурналістка „Голосу Америки”, голова її української служби, підтвердила А. Шевченка заяву про те, що в Україні справді є свобода слова, але сказала, що проблему вона вбачає в іншому – а саме в якості журналістики і в професійних підходах до висвітлення подій. На жаль, якісної журналістики немає так багато, як хотілося б. З'явилося багато нових каналів, інтернет-видань, плюралізм величезний, але глибокого підходу до висвітлення новин, на жаль, я бачу дуже мало, – сказала М. Гонгадзе і продовжила. – Буквально на пальцях однієї руки можна назвати журналістів, які докладно аналізують матеріали”.

Інша проблема – олігархи. Всі медійні ресурси в Україні належать олігархам. Ми маємо залежність медійних ресурсів від власників, які використовують ті ресурси у власних інтересах, сказала вона. Одним із винятків є „Громадське Радіо”.

„Голос Америки”, який має 7 млн. глядачів, намагається бути джерелом правдивої інформації. Багато журналістів в Україні звертається до нас із проханням надати їм інформацію, але ми не можемо задовольнити всіх. „Голос Америки” має намір передавати свої програми на окуповані райони Донбасу і Криму – додала М. Гонгадзе.

Друга доповідачка Г. Гомонай, дружина посла України до Канади, працювала 17 років тележурналісткою в Україні, останні п'ять років – на каналі „Інтер”. Тричі покидала цей канал. Але мінялися, як власники, так і керівники, і її знову запрошували до „Інтеру”. Для неї – це карма.

Г. Гомонай говорила про стан української медії після Майдану, згадуючи, що олігархи контролюють медійним простором та уживають своїх журналістів як зброю. Однак, вона вказала на певного роду відродження в українській журналістиці, де тепер помітні журналістське розслідування та військова журналістика.

Друга сесія була на тему „Статус громад – теперішнє і майбутнє”. Перший доповідач Аскольд Лозинський, який 10 років був президентом Світового Конгресу Українців, почав заявою про те, що США визнали незалежність України майже через чотири місяці після проголошення державної незалежності України 24 серпня 1991 року, а саме 25 грудня 1991 року. Таке явище він пояснив тим, що американська політика є опортуністичною, а в Державному Департаменті США є люди, які неприхильно ставляться до України.

Він поставив риторичне питання: „Чому я беру участь у з'їздах журналістів?”. І відповів: Це тому, що українська преса в діаспорі відіграє надзвичайно важливу роль. Під сучасну пору у світі є 50 українських громад. У реєстрі Світового Конгресу Українців є 34 країни, які мають крайові центральні репрезентації, як члени СКУ, а крім того є 16 країн, з якими наві'язаний контакт. Слід мати на увазі те, що світ став меншим, завдяки інтернетові та новим об'єктам комунікацій.

Він схвально висловився про вплив „Четвертої хвилі”. Колись в Італії проживало, може, два священики. Тепер там живе 1 млн. українських жінок заробітчанок. Але вони роблять колосальну політичну роботу: влаштовують демонстрації, навіть входять в урядові структури. Одна українка є членом Міської ради Риму. Це теж відноситься до Угорщини, Португалії, Іспанії та інших західноєвропейських країн. „Четверта хвиля” суттєво підсилює українську діаспору в США й Канаді, продовжував він. Шкільництво повністю заповнене „Четвертою хвилею”, як у США, так і в Канаді та Європі.

Завершив свою презентацію А. Лозинський заявою, що преса повинна бути українською, представляти українську правду по-українськи. За корупцію слід критикувати Україну при зустрічах із українськими послами, з президентом та речниками України, але ніколи не критикувати Україну в Білому Домі. На його думку, преса повинна служити українській справі.

Володимир Кісь приготував серію аркушів-таблиць із даними про життя українців Канади. Перша хвиля українських поселенців почала прибувати в Канаду 1891 року, і тривала до Першої світової війни. В порівнянні з іншими хвилями була



На відкритті з'їзду говорить Посол України до Канади Андрій Шевченко. (Фото: Дарія Кісь)

вона найбільшою. Тоді до Канади прибуло 160 тис. осіб. Друга хвиля прибувала між Першою і Другою світовими війнами – всього 60 тис. осіб. Третя хвиля – переважно з таборів переміщених осіб у Німеччині – налічує 50 тис. осіб. Четверта хвиля прибула в Канаду після проголошення державної незалежності України у серпні 1991 року.

Останній перепис, який у Канаді проходив 2011 року, подає кількість українців у Канаді – 1.251 млн. осіб. У Канаді проживає третя по величині кількість українців, після України і Росії. 110 тис. осіб говорять українською мовою. Майже всі українські організації належать до Конгресу Українців Канади, який гідно представляє українські громади перед канадським урядом і парламентом.

Після програних визвольних змагань 1917-1921 років українські військові, які прибули в Канаду, заснували тут Українське Національне Об'єднання, до якого входять комбатанські, жіночі й молодіжні організації. Часопис „Новий Шлях” є органом УНО. Під сучасну пору в Канаді є 14 відділів УНО, а раніше їх було понад 90. Кількість платних членів УНО коливається між 1,000 і 2,000 осіб. Інша організація – Ліга Українців Канади (бандерівці) має часопис „Гомін України”. По Канаді нараховує 20 відділів, а платних членів теж має між 1,000 і 2,000 осіб.

Українська Католицька Церква в Канаді нараховує 80 тис. осіб, має 263 парафії, 75 священиків. Українська Православна Церква в Канаді має 8,000 вірних, 92 священики і 253 парафії.

Успішно розвиваються в Канаді українські кредитові спілки. Є їх сім, а колись було 35. Дві найбільші: Українська Кредитова Спілка і Кредитова Спілка „Будучність”. Завдяки українським кредитівкам діють українські хори, мистці, танцювальні ансамблі, музеї.

До учасників з'їзду промовляла Наталія Федущак, представниця Українсько-Єврейської Зустрічі, організації, котра ставить своїм завданням поліпшення українсько-єврейських відносин. Вона заявила, що на вересень біжучого року заплановане велике міжнародне вшанування жертв Бабиного Яру, в 75-ту річницю трагедії. Вона пропонувала журналістам всесторонню допомогу щодо влаштування інтерв'ю з компетентними особами, і сказала, що і українці і євреї тільки виграють внаслідок поліпшення взаємовідносин між цими народами.

На третій сесії на тему „Донесення правди про Україну на Заході” доповідали Михайло Боцюрків та

(Закінчення на стор. 14)



Уступаюча голова СУЖПА Рома Гадзевич та новий голова Юрій Ключас.

ПОДІЇ В УКРАЇНІ

Сумщину відвідав гетьманич

Олександр Капітоненко

СУМИ. – За сприяння громадських організацій „Сумщина-світ“ та „Буринське земляцтво“ у першій декаді травня Сумщину відвідав нащадок відомого українського гетьманського роду Микола Муравйов-Апостол зі своєю родичкою Ваніною Ширінською-Шихматовою.

Гість народився 10 травня 1947 року у Лондоні, згодом його мати з синами Михайлом та Миколою переїхала на постійне проживання до США, де Микола закінчив факультет політології Університету штату Небраска та курси адміністрування у Чикаго.

Згодом молодого фахівця призвали до війська, на війну у В'єтнамі. Він служив у Військово-повітряних силах армії США. Після звільнення з військової служби став підприємцем і одним з перших у США зайнявся

продажем персональних комп'ютерів та портативних калькуляторів. Пізніше був піонером у галузі місцевих авіаційних перевезень. Згодом створив кілька компаній та фундацію, які здійснили помітний внесок у виробку пластикових відходів та автомобільних шин.

У середині 1980-их років поїхав до Сальвадору, де керував низкою проєктів на посаді старшого виконавчого дорадника президента.

Сьогодні М. Муравйов-Апостол з дружиною Жанет Баїнгтон живе у Палм-Сіті, Флорида. Пише вірші та прозу, видав кілька поем та прозових книжок, серед яких є й автобіографічна.

Його родичка В. Ширінська-Шихматова, художниця, живе у Франції на острові Корсіка, займається реставрацією мистецьких творів. Вона є нащадком давнього кримськотатарського князівського роду.



Микола Муравйов-Апостол та Ваніна Ширінська-Шихматова на тлі колишньої церковної сторожки у селі Слобода. (Фото: Олександр Капітоненко)

На зустрічі в Бурині гості ознайомились з проєктом меморіалу „Знищені храми Буринщини“, після чого М. Муравйов-Апостол зробив пожертву на спорудження цього пам'ятника.

Гості відвідали село Слобода, де М. Муравйов-Апостол передав у дар шкільному музеєві копію живописного портрета свого діда Володимира Муравйова-Апостола-Короб'їна, який до революції володів маєтком у селі Леонтіївці та 1913 року побудував нову цегляну Троїцьку церкву у селі Поповій Слободі, яка була зруйнована комуністичним режимом.

Гості побували у Леонтіївському парку, який також раніше належав В. Муравйову-Апостолу-Короб'їну та його дружині Надії з роду Терещенків. Представники влади запропонували гостеві стати власником колишньої церковної сторожки, яку також побудував його дід і яка чудом збереглася. Він був зворушений таким жестом, подякував за теплий прийом та пообіцяв знову завітати за кілька місяців, щоб погодити питання щодо парку та прийняти участь у відкритті меморіалу „Знищені храми Буринщини“ у Бурині.

Відновлять надгробок князя Острозького

Олексій Костюченко

ОСТРОГ, Рівненська область. – Міжпарламентська асамблея Верховної Ради України, Сейму Литовської Республіки та Сейму і Сенату Республіки Польща 31 травня ухвалила спільну декларацію за результатами дводенного засідання асамблеї і звернулася до урядів трьох країн із пропозицією присвоїти литовсько-польсько-українській військової бригаді ім'я видатного воєводи і князя Костянтина Острозького.

Нагадаємо, що ця ідея виникла ще два роки тому в Острозькій академії, коли в Острозі святкували 500-річчя перемоги у битві під Оршею, в якій об'єднані війська Великого князівства Литовського та Королівства Польського змагалися з військами Московського царства. Командувачем об'єднаних військ був український князь К. Острозький, резиденція якого була в Острозі.

„Це добра символічна згадка для нас про те, що коли ми стояли пліч-о-пліч, то спільно зупиняли агресора. Ми все зробимо для того, щоб вільні народи Європи і світу про-

демонстрували, що ніхто і ніколи не має права ігнорувати міжнародні угоди, волю людей до власної незалежності і самобутності“, – запевнив голова Верховної Ради Андрій Парубій.

Крім цього, учасники асамблеї обговорили питання про відтворення надгробного пам'ятника князю К. Острозькому.

„Надгробок князя К. Острозького в Успенському соборі Києво-Печерської Лаври був знищений у 1941 році під час Другої світової війни. І саме на Міжпарламентській асамблеї вирішили, що Україна, Польща і Литва готові долучитися до проєкту і в Успенському соборі буде відтворений надгробок К. Острозького, споруджений свого часу князем Василем-Костянтином Острозьким – засновником Острозької академії“, – розповів краєзнавець Микола Бендюк.

Це буде точна копія надгробного пам'ятника, заввишки сім метрів, яка стане не лише скульптурною, а й архітектурною спорудою. Проєкт здійснюватимуть скульптори України і Литви.

Приїхало радіо зі Львова

Надія Кугук

РІВНЕ. – 5 червня команда радіо „ФМ Галичина“ завітала у Рівне, де з нагоди Міжнародного дня захисту дітей приготувала насичену програму. Знайомство з ведучими, потішні конкурси та чудові подарунки не залишили байдужими усіх гостей свята.

Рівненські слухачі зізнавалися, що не могли дочекатися, щоб побачити своїх улюблених ведучих у рідному місті.

Крім оригінальних конкурсів, свої пісні подарувала співач-

ка Ліля Ваврін. Це перший крок, який, напевно, переросте у добру традицію, коли команда поїде і в інші міста та містечка, де веде мовлення радіо „ФМ Галичина“.

„ФМ Галичина“ – найбільша західноукраїнська регіональна радіомережа – розпочала мовлення наприкінці 2010 року. На сьогодні радіомережа охоплює Рівне, Львів, Луцьк, Тернопіль, Славське, Старий Самбір, Борислав, Червоноград, Радехів, Перемишляни, інші міста. Сукупна аудиторія радіомережі – понад 2.5 млн. слухачів.



Цікаві конкурси та забави для найменших. (Фото: Володимир Нємий)

Інвестори готові до співпраці

Тетяна Будар

ТЕРНОПІЛЬ. – Міжнародний інвестиційний форум „Тернопільщина Invest-2016“ відбувся 19-20 травня на базі Торговельно-розважального центру „Подолани“ та Збаразького замку. У форумі взяли участь представники 20 країн світу, близько 700 учасників, з них понад 100 закордонних підприємців.

Тернопільщина – єдина область, де розроблено й прийнято першу регіональну Стратегію розвитку малого й середнього підприємництва на 2016-2020 роки. Про це повідомив під час форуму президент Фонду „Східна Європа“ Віктор Лях.

Було представлено вагомий потенціал області, відбулися презентації 30 інвестиційних проєктів у різних галузях. Була підписана угода про співробітництво Тернопільської області з Тауразьким повітом Литовської Республіки, а також угода про міжрегіональне співробітництво Тернопілья з Черкащиною.

20 травня гості фору-

му ознайомилися з архітектурними пам'ятками Тернопілля, успішними промисловими та агропромисловими підприємствами області. У Бережанах побувала делегація підприємців з Польщі. Разом ними завітав президент Американської торгової палати в Україні Андрій Гундер. Польські підприємці висловили зацікавленість до наявних незадіяних у виробництві об'єктів нерухомості та земельних ділянок на території району.



Інвестиційний потенціал Бережан представляє начальник відділу економічного розвитку районної адміністрації Володимир Урдейчук. Біля нього перекладачка – голова Польського культурно-освітнього товариства ім. Блаженної Марцеліни Даровської Галина Шатрук. (Фото: Тетяна Будар)

Центр Української Культури в Гантері

Програма на 2016 рік

- 2 липня – Добродіний концерт з участю сопрано Галіни Сахновської, челістки Наталі Хоми та піаністів Михайла Яновицького і Володимира Винницького.
- 16 липня – Концерт Камерного Ансамблю – Анна Рабінова, скрипка; Андрей Чекмазов, віолончель; Маргарет Кампмаєр, фортепіано.
- 24 липня – Презентація книжки Казимир Малевич, київський період 1928-30 р.р.
- 30 липня – Монодрама Супружжя (про Івана Франка і Ольгу Хоружинську) у виконанні актриси Галини Степанової з Києва
- 6 серпня – Святочний концерт з нагоди 90-ліття засновника ЦУК Ігора Соневицького. Участь беруть Анна Рабінова, Наталя Хома, Мирослав Скорик, Олег Чмир, Володимир Винницький.
- 13 серпня – Діточий концерт учасників курсу співу під орудою Анни Бачинської (7-ма вечора)
- 14 серпня – Прем'єра фільму Акваріум в Морі про Нью-Йоркську Групу 60-70-их років (1:30 по пол.)
- 20 серпня – Концерт ДжазТет Пітера Нелсона з участю сопрано Марти Багратуні.
- 27 серпня – Концерт піаністів Анни і Дмитра Шелестів.

Курси народного мистецтва

- 1-5 серпня – ткацтво (інструктор Василь Найда)
- 1-5 серпня – мистецьке читання і рецитація (актриса Галина Степанова)
- 8-12 серпня – гердани (інструктор Леся Ласій)
- 8-12 серпня – вишивання (інструктор Любов Волинець)
- 1-12 серпня – спів народних пісень для дітей. (Інструктор Анна Бачинська)

На курси треба зголоситися найдалше до 20 липня до Меласі Сербай:
Тел. 518-263-4679 або електронно melanieserbay@yahoo.com

Концерти відбуваються в Іграх о год. 8-й вечора. За додатковими інформаціями просимо телефонувати (518) 989-6479 або відвідати вебсторінку www.grazhdamusicandart.org



DNIPRO LLC.

- Туристичні послуги: авіаквитки і візи в Україну та інші країни
- Грошові перекази у всі країни світу • Українські та європейські компакт-диски • Українські сувеніри та хустки
- Телефонні картки: 80 хвилин розмови за 5 дол.

ROSELLE, NJ
645 W. 1st Ave.
Tel.: (908) 241-2190
(888) 336-4776

CLIFTON, NJ
565 Clifton Ave
Tel.: (973) 916-1543

PHILADELPHIA, PA
1916 Welsh Rd., Unit 3
Tel.: (215) 969-4986
(215) 728-6040

2200 Route 10 West, Suite 109
Parsippany, NJ 07054
(973) 538-3888 • Fax: (973) 538-3899

ROXOLANA

INTERNATIONAL TRADE, LTD
e-mail: roxolanalt@roxolana.com
web: www.roxolana.com



ПАКУНКИ В УКРАЇНУ

МОРЕМ • АВІА
Вага від 10 до 150 фунтів *

- Пересилайте пакунки до нас через UPS.
- Додаткова знижка для організацій.
- Користуючись нашими ARS наліпками.
- Для замовлення наліпок, для підбору пакунків телефонуйте: (973) 538-3888.
- Пакунки до Росії, Латвії, Литви, Естонії, Білорусі, Молдови, Казахстану, Грузії, Вірменії, Польщі, Чехії і Словаччини.
- Готові продуктіві пакунки з каталога.
- Медикаменти на замовлення до України.

ROXOLANA Travel

- У нас можна замовити авіаквитки на будь-які авіакомпанії до більшості європейських країн.
- Візові послуги до України (без запрошення).
- Зустрічаємо і відвозимо на летовище.
- Пашпортні послуги. Обмінюємо старі пашпорти на нові українські.

ROXOLANA Money Service

ПЕРЕСИЛАЄМО ГРОШІ В УКРАЇНУ:

\$100 - \$7	\$500 - \$12	\$900 - \$20
\$200 - \$10	\$600 - \$15	\$1000 - \$20
\$300 - \$12	\$700 - \$17	\$1500 - \$37.50
\$400 - \$12	\$800 - \$17	\$2000 - \$50

Маємо ліцензію на пересилку доларів. Також пересилаємо в інші країни.

* Додаткова оплата за доставку. Існують певні обмеження.

ЗАМОВЛЯЙТЕ

Харчовий пакунок „Родинний“ з каталога вміст пакунок:

борошно - 20 ф., гречка - 10 ф., олія - 1 гальон, тушонка - 3 ф., салями - 3 ф., родзинки - 3 ф., дріжджі - 1 ф., кава мелена - 2 ф., шоколад - 2 плитки. Ціна \$99 за 51 ф.

1-888-PAKUNOK (725-8665)

Третій з'їзд журналістів...

(Закінчення зі стор. 12)

(по скайпу) Степан Бандера.

М. Боцюрків, колишній речник Спеціальної моніторингової місії Організації з Безпеки та Співробітництва в Європі (ОБСЕ) на сході України, сказав, що більшість українців отримує новини на телевізії, на Твіттері, Фейсбуці. Цікаво, що багато українських чиновників повідомляє про свої наміри на Фейсбуці, наприклад, про такі справи, як резигнацію з посади. Отже, Фейсбук є важливим джерелом інформації в Україні. Телепрограма „Громадське“ подає правдиві новини, тому він щотижня дивиться на цей канал, сказав М. Боцюрків. До цієї категорії він зараховує і 112 канал.

Коли захоплюють територію терористи на східній Україні, найперше вони знищують українські радіо і телевізійні вежі та друкарські засоби, і засновують свої. На Луганщині виходить 13 тижневиків, всі пропагандивні. Вони мають чорний список закордонних журналістів, і забороняють в'їзд на ними контролювану територію Жорстоко карають власних журналістів за те, що вони критикують владу ДНР і ЛНР.

Доповідач запитав: „Як ми можемо допомогти нашим колегам в Україні?“ Там є 2 млн. переселенців, а між ними і втікачі-журналісти з Донбасу, які тепер без праці. Тепер їм потрібна допомога, щоб відновити нормальну діяльність журналістів.

М. Боцюрків вважає великою помилкою те, що протягом одного року в чотирьох столицях, в Оттаві, Вашингтоні, Лондоні й Канбері, не було українських послів. В посольствах відбуваються пресконференції, на які приходять журналісти і отримують правдиву інформацію про Україну, а відсутність послів означало, що такі нагоди були втрачені.

С. Бандера, який працює для телемережі CTV в Торонто, сказав, що його колеги по праці часто питають: „Чи продав президент України свою шоколадну фабрику?“, Другі теми, які в таких розмовах порушують його співпрацівники – трагедія збитого над Донбасом „Боїнга“, або чому війну на сході між Україною й Росією називають АТО? Слово

АТО – скорочення „антитерористична операція“, а слово „терористична“ стосується ісламського радикалізму і вносить замішання поняття на Заході.

Він також звернув увагу на широко розповсюджений міт на Заході, що українці – нацисти, як також й інші шкідливі погляди, з якими доводиться боротися. Він вважає, що головне у представленні інформації про Україну – завжди говорити тільки правду і говорити її вчасно.

Четверта сесія на тему „Двонапрямна вулиця: Україна-Діяспора“ теж відбулася в суботу по обіді. Доповідала Дар'я Діегуц з телеканалу „Україна“, яка розповіла колегам про свою працю як кореспондент в Америці для українського телебачення.

П'яту сесію представив по скайпу ведучий на „Радіо Контакт“ Андрій Головатий на тему „Інтернетні ресурси і соціально-медійні мости“. А. Головатий стверджував, що Україна не робить досить, щоби представляти інформації зі своєї сторони. Конечно, щоб вісті про Україну були передавані світові в англійській мові. Підсумовуючи цю сесію, він сказав, що правдиві новини з України на Заході слухатимуть тоді, як їх читатимуть диктори в Україні, англійською мовою граматично правильною та без акценту.

Традиційний бенкет, закриття

У вечірніх годинах, в суботу, відбувся традиційний бенкет, на якому голова спілки Р. Гадзевич виголосила вітання учасникам та гостям, а Ю. Клюфас прочитав листа від Посла України до США Валерія Чалого (повний текст листа – на 5 стор.)

В неділю, 22 травня, відбулася цікава сесія на тему української мови. Сесію успішно провів Степан Геник-Березовський, який говорив про стан мови в Україні і в діаспорній пресі.

Потім учасники з'їзду виконали ще один обов'язок – проголосували за нову управу спілки, повернувши Ю. Клюфаса на посаду голови СУЖПА, яку він займав у 2009-2012 роках.

У дискусіях після доповідей були висловлені побажання від учасників створити веб-сторінку СУЖПА на інтернеті, продовжувати окрему сторінку на Фейсбук лише для членів спілки, можливо навіть створити журналістську фундацію або фонд на потреби журналістів, а також створити власну базу даних. Наступний з'їзд вирішили влаштувати не пізніше, як через два роки, можливо в околиці Чикаго.

Панна з України, Вікторія, 35 років, бажає познайомитися з кавалером з Америки у віці 30–40 років. Тел. Україна, Калуш
011380959438586

Інтенсивні Курси Англійської Мови

Всі рівні володіння мовою • Англійська мова для підприємництва
Вдосконалення вміння писати і читати • Підготування до іспиту TOEFL
Повний вибір купців Apple iMac Photoshop та Office for Mac
“English through the Arts” - Центр Діяльності

Spanish-American Institute

служить міжнародним студентам на Times Square від 1955 р.

215 West 43 Street, Times Square, NY 10036

Тел.: 212-840-7111 • Факс: 212-719-5922

Info@sai2000.org • www.sai2000.org

SKYPE: StudentClub • www.FaceBook.com/StudentClub

This school is authorized under Federal Law to enroll non-immigrant alien students.
Registered by the Department of Education of the State of New York.

Полагоджуйте всі банківські справи через інтернет

- *Перегляд своїх рахунків*
- *Перевірка вкладів*
- *Електронні оплати рахунків*
- *Електронні щомісячні звіти*

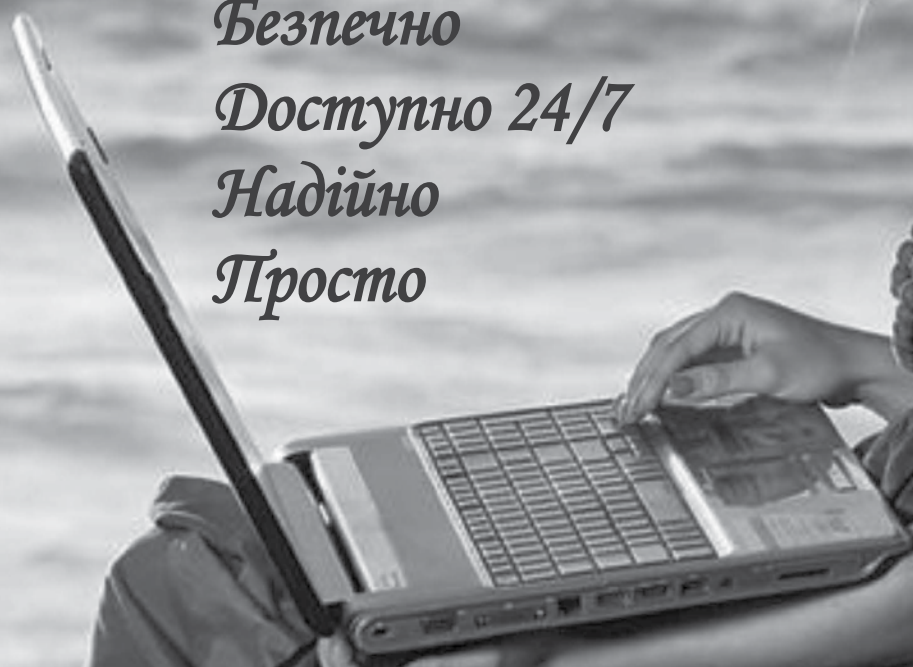
Без оплат

Безпечно

Доступно 24/7

Надійно

Просто



www.selfrelianceny.org

САМОПОМІЧ НЬЮ ЙОРК **Федеральна Кредитова Кооператива**

Завжди професійна, конфіденційна та ввічлива обслуга.

Головне б'юро: 108 Second Avenue New York, NY 10003 Phone: 212 473-7310 Fax: 212 473-3251

Вигідно розташовані філії:

Kerhonkson:

6329 Route 209
Kerhonkson, NY 12446
Tel: 845.626.2938
Fax: 845.626.8636

Uniondale:

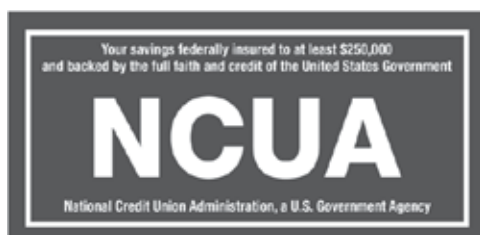
St. Vladimir Parish Center
226 Uniondale Avenue
Uniondale, NY 11553
Tel: 516.565.2393
Fax: 516.565.2097

Astoria:

32 01 31st Avenue
Astoria, NY 11106
Tel: 718.626.0506
Fax: 718.626.0458

Lindenhurst:

Holy Family Ukrainian
Catholic Church
225 North 4th Street
Lindenhurst, NY 11757
Tel: 631.867.5990
Fax: 631.867.5989



**МАЙБУТНЄ
СВОЇ РОДИНИ
ЗАБЕЗПЕЧТЕ ТЕПЕР**

**Отримайте
більше
з УНСоюзом**

ДОВГОТРИВАЛІ АНУІТЕТИ

**3%*
5-РІЧНИЙ**

**3.5%*
7-РІЧНИЙ**

**4%*
9-РІЧНИЙ**

**ЗВЕРТАЙТЕСЯ
ДО НАС:**
888-538-2833

Український Народний Союз, Інк.
2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054 • Загальні інформації: 800-253-9862 • Fax: 973-292-0900
www.UkrainianNationalAssociation.org • facebook.com/UkrainianNationalAssociation

Без додаткових адміністративних оплат від продажу і збереження

10% можна вибрати без штрафу

Мінімальна сума вкладки тільки \$1,000

Довгострокове переривання контракту (вибір грошей) можливе за умов:

- Поліса дотримується до кінця терміну
- У випадку тяжкої недуги
- Вимог старечого дому
- Медичних видатків, пов'язаних з нещасними випадками

* Відсотки тільки на перший рік. Всі пенсійні рати підлягають змін. Не дійсні в усіх штатах.

Ідея нової держави

(Закінчення зі стор. 4)

фальшива подoba Голівуду – перероблена в Алею каштанів або дубів, або щось в українському дусі. Такі кроки необхідні для встановлення емоційного зв'язку між народом і державою, за допомогою введення колективних архетипів в раціональне поле публічних інститутів.

З метою розвитку країни нова держава потребує інтеграції влади. На цю пору, парламент який призначає виконавчу владу, є джерелом постійної дестабілізації. У той же час, в порушенні відомого конституційного принципу, право народу на установу влади, в тому числі виконавчої, обмежується з огляду на обрання прем'єр-міністра у Верховній Раді. Таким чином відбулася узурпація влади парламентом і, якщо бути ще точнішим, – партійними проектами. Відповідно до доктрини суспільного договору, президент (гетьман) повинен бути главою виконавчої влади, оскільки він обирається всенародним голосуванням. Безумовно, парламент також має бути наділений посиленними контрольними повноваженнями.

В умовах геополітичного протистояння консолідація влади, органічний зв'язок між державою і суспільством, створення загальногромадянських основ функціонування держави є необхідними умовами суверенітету українського народу на своїй землі. Прийшов час для створення нової держави!

Львівський культурологічний журнал „І”

Олександр Живаго – соціальний психолог, виконавчий директор Асоціації випускників Київського інституту міжнародних взаємин, Київ.

ARKA

Нитки, тканина до вишивання, писанкові прибори, касети, відео-касети, CD, шкільні книжки, хустки, кераміка, різьба.

89 East 2nd St., New York, NY 10009

Tel.: (212) 473-3550

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
Theodore M. Lytwyn, Manager
NJ Lic. No. 3212

AIR CONDITIONED ROOMS

Обслуга ЩИРА і СЕРДЕЧНА
Our services are available
anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами
на цвинтарі в С. Бавнд Брук
і перенесенням тлінних останків
з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Ave (corner of Stanley Terr.)
UNION, NJ 07083
908-964-4222 • 973-375-5555
www.unionfuneralhome.com

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в **BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK** і околицях

ДАНИЛО БУЗЕТА – директор
Родина **ДМИТРИК**

Peter Jarema Funeral Home, Inc.

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y. 10009

(212) 674-2568

Selfreliance
Ukrainian American Federal Credit Union

**30-тилітній
Мортгедж**

3.78% APR*

**Відсотки
можуть змінюватися**
Завітайте на нашу веб-сторінку,
або проскануйте "QR code", щоб
дізнатись сьогоднішні мортгедж
пропозиції.

**Згадайте цю рекламу,
отримаєте \$50 знижку за кошт оцінки!*****

**Поговоріть з нашими спеціалістами
по мортгеджах, тел 773-328-7500 x283**

302 E. Army Trail, Bloomingdale IL 630-307-0079
5000 N. Cumberland Ave. Chicago IL 773-589-0077
136 E. Illinois Ave. #100, Palatine IL 847-359-5911

Selfreliance.Com
2332 W. Chicago Ave. Chicago IL 773-328-7500

734 Sandford Ave. Newark NJ 973-373-7839
558 Summit Ave. Jersey City NJ 201-795-4061
60-C N. Jefferson Rd. Whippany NJ 973-887-2776

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

Пропозиція стосується тільки одноквартирних будинків або багатоквартирних будинків не більше 4-ох помешкань, коли в одному проживає власник. *На день 6-го травня 2016 р. процентна ставка на 30-річний "FNMA qualified" особистий мортгедж до максимальної суми \$417,000 із 80% позиченої суми порівняльно з вартістю будівлі (LTV) становить 3.777% у річному відношенні (Annual Percentage Rate (APR)); місячні платежі на мортгедж в сумі \$100,000 при вищеподаних умовах виноситься \$463.12. Оплата за апликацію \$200.00 поїти. Місячна оплата не включає кошти оплат за податки й страхування дому; коли включити суму податків і страхування, місячна оплата буде вища. **\$50.00 знижка за кошт оцінки (appraisal) буде зарахована як кредит при отриманні мортгеджу (closing). Мортгедж можуть отримати тільки члени кредитівки, що живуть у визначених географічних місцевостях. Умови щодо процентної ставки і вимог можуть змінюватися без попередження. Вимагається оцінка фінансової спроможності і підтвердження кваліфікації. За докладною інформацією телефонуйте на безкоштовний номер 1.888.222.8571.



Марки з тризубом на відправленні з Джурина.



Українські колекції зацікавили президента Союзу філателістів Болгарії Спаса Панчева (зліва) і гостя з Білорусі Костянтина Філобока.

Марки України показали на виставці в Нью-Йорку

Левко Хмельковський

НЬЮ-ЙОРК. – 28 травня-4 червня в скляному палаці „Jacob Javits Convention Center“ відбулася Всесвітня філателістична виставка, на якій знайшлося місце навіть для поштового літака „Киртіс Дженні“. Таких літаків після 1915 року в США побудували понад 6,000. В СРСР він був відомий як По-2 від прізвища Миколи Полікарпова, який нібито побудував оригінальний літак, чомусь дуже схожий на машину Глена Киртіса.

Основою виставки були дві залі – в одній працювали представники національних товариств і поштових відомств, а також компанії з продажу філателістичних матеріалів, у другій були виставлені колекції поштових марок з усього світу. Я марно намагався дізнатися, де є на виставці офіційне представництво пошти України, яке це було на попередній виставці у Вашингтоні. Усе ж колекції філателістів з України були представлені і біля них збиралося чимало відвідувачів.

Колекції повертали гостей у історичне минуле. Петро Борохович з Запоріжжя зібрав колекцію „Поштові марки української держави, 1918. Надруковані Тризуба на поштових марках Російської імперії“. У жовтні 2015 року на XIV Національній філателістичній виставці „Укрфілекспо-2015“ у Львові ця колекція отримала першу нагороду. Збереглися марки на конвертах того часу, висланих з Києва, Чернігова, Катеринослава, Полтави, Харкова, Херсона, міст Волині і Поділля. Переважно це службові листи і грошові перекази. Марки з тризубом і „шагівки“ наклеєні на переказані 2,256 грн. із Звенигородки до Катеринополя, на переказах о. Якову Щуровському в Богуслав, Арсенієві Божовському в



Поштовий літак „Киртіс Дженні“ на виставці.

Житомир.

Біля колекції Дмитра Френкеля з Одеси „Міжнародна авіапошта 1870-1941“, відзначеної в Нью-Йорку золотою медаллю, я зустрів президента Союзу філателістів Болгарії Спаса Панчева і гостя з Білорусі Костянтина Філобока, який походить з Прилук на Чернігівщині. Колекція вражала багатством листів, висланих літаками і дирижаблями до найдалших куточків планети.

На мене справив велике враження конверт з написом „Перший лет Москва-Харків-Баку-Тегеран“. І не через марки та печатки, а передовсім тому, що лет той здійснено у 1928 році на машині харківського авіоконструктора Костянтина Калініна. У 1918 році він служив в авіації Армії Української Держави, був командир 1-го Волинського авіаційного дивізіону, потім командиром повітроплавного загону Дієвої армії УНР, інспектором авіації УГА. Вищу освіту здобув у Київському політехнічному

інституті.

Це він у Харкові розробив конструкції пасажирських літаків К-4 і К-5, наймасовіших літаків тих часів у СРСР. К. Калінін став одним із найвідоміших авіоконструкторів не лише в СРСР, але й на Заході. Його запрошували на роботу до своєї американської компанії Ігор Сікорський. К. Калінін, заарештований 1 квітня 1938 року, у в'язниці створив ескіз нового літака К-15 з трикутним крилом. Восени того ж року він помер у воронезькій тюрмі від катувань.

На виставці була також колекція „Земські марки Харківщини, 1868-1918“ Віталія Кацмана з Харкова, голови обласного товариства філателістів. Ці поштові марки випускали в Російській імперії місцеві земства для оплати поштових послуг там, де не було державної пошти. Спершу не було й цензурної контролю за малюнками на земських марках, тому на них відтворювали чимало симво-

лів народного побуту та історичних подій. У цій та інших колекціях особливу цінність мають конверти з марками того часу, тому філателісти радять збирати не тільки марки, а й конверти. На виставках земських марок представлені листи з Константинополя Іванові Бур'яновському в Слобідку Вільшану (тепер на Черкащині), Лаврентієві Штангею на хутір Ключів, Тетяні Мозговій в село Цурківку. До Харкова їх доставила державна пошта, а вже далі – земська.

Колекцію марок Закарпатської України представив Мартин Юркович з Братислави. Закарпатська Україна від 1918 року була у складі Чехословаччини. За німців і до осені 1944 року курсували угорські поштові марки. В грудні 1944 року на марках Угорщини був зроблений надрук ручним штемпелем чорною краскою „ČSP“ („Чехословацька пошта“) і цифри „1944“. 10 лютого і 20 березня 1945 року адміністрація регіону, представлена Народною Радою Закарпатської України, зробила надрук чорною або червоною фарбою українською мовою „Пошта Закарпатська Україна“ на марках Угорщини. 1945 року вийшли серії марок Закарпатської України з радянськими символами.

Віталій Банков з Києва показав на виставці колекцію „Спорт в мистецтві“, у якій чомусь не було марок України.

Щодня на виставці відбувалися аукціони поштових марок, на яких початкові ціни були значно нижчі від зазначених у каталогах. Наприклад, за марку Маршалових островів 1915 року пропонували ціну 35 тис. дол. при ринковій ціні на неї 45 тис.дол., а марку Британської Нової Гвінеї 1906 року при ринковій ціні 13,780 дол. можна було купити лише за 7,500 дол. Але ціни зростають в ході аукціону.



Листи з марками та надруками Закарпатської України.



Конверт першого лету Москва-Харків-Баку-Тегеран.



У глибокому смутку ділимося сумною вісткою,
що 10 травня 2016 року, на 91-му
році життя відійшов у вічність

св. п.

Евген Ярослав Михайлів

ветеран Першої Української Дивізії.

Похоронні відправини відбулися 21 травня в Українській церкві
св. Йосафата в Бетлегем, Па., а опісля на цвинтарі.

Покійна дружина Богданна відійшла у вічність у 2015 році.

У глибокому смутку залишилися:

донька - Оля Новаківська з чоловіком Романом
син - Борис Михайлів з дружиною Лярисою
внуки - Тамара Томсон з чоловіком Шон
- Христофор Новаківський
- Марко Новаківський
- Аріяна Михайлів
сестра - Марія Антонів
швагри - Юрій Тарнавський з дружиною Каріною
і донькою Устею
- Роман Тарнавський з дружиною Ліндою
ближча і дальша родина в США й Україні.

Вічна Йому пам'ять!



У смутку повідомляємо,
що 5 червня 2016 року відійшла у вічність

св. п. Васирина Онуляк

нар. 7 травня 1922 року, мешканка м. Arlington, Va.
мама Теодора та св. п. Петра.

У смутку залишилися син Теодор та діти Петра - Jack, Joe та Jimmy
у Wall Township, N.J.

Василина емігрувала до США в 1951 році, мешкала, в основному,
в Metuchen, NJ. Була активною членкою Української католицької
церкви та Українського Робітничого Союзу. Поширювала українську
культуру вишивками, а також ткацтвом та писанням українських
писанок. Працювала в школі у Metuchen, де була ласкаво знана як
„Мама О“

Панахида відбулася в п'ятницю, 17 червня, о год. 11:00 ранку в
Little Sisters of the Poor Chapel, The Jeanne Jugan Residence, 4200
Harewood Road, NE, Washington, DC 20017-1511.

Little Sisters of the Poor опікувалися В. Онуляк протягом останніх
двох років її життя. Вони надають послуги людям похилого віку та
скромних доходів.

Замість квітів можна зложити пожертви на:

<http://www.littlesistersofthepoorwashingtondc.org/donations/>

Дякуємо за численні вислови співчуття та пожертви.

Вічна їй пам'ять!

In the arms of Jesus..... for my brother, Sonia

*I can see Jesus embracing him with open arms.
How he feels the warmth and tenderness he launched
Looking into His eyes he sees His sweet embrace,
Oh how I wish I was in his place.*

*For Jesus loves all of us – more than we can ever dream,
And holds us in the highest of esteem
I know I will see him one day –
As my brother is in His arms to stay forever – and ever!*



Orest Huraleszko
1956-2016



У невимовному смутку повідомляємо родину, приятелів
і знайомих, що 31 травня 2016 року на 60-му році життя
в мотоциклевій аварії трагічно загинув наш
найдорожчий Чоловік, Син, Брат, Вуйко і Кузин.

св. п.

ОРЕСТ ГУРАЛЕЧКО

Похоронні відправи відбулися 6 червня 2016 року.
Похований на Harbourton Cemetery, Pennington, NJ.

в глибокому смутку залишились :

дружина	Оксана Геча
мама	Люба Гельбіг Гуралечко
сестра	Марта Ромео з родиною
сестра	Соня Гуралечко
вуйко	Юліан Гельбіг з родиною
тета	Ліда Гельбіг Наполіон
тета	Марійка Гельбіг
кузини	Адріан Гельбіг
	Роберт Наполіон
	д-р Адріана Гельбіг
	Зеня Гельбіг-Томпкінс з родиною
племінники	Стефан Ромео з родиною
	Андрій Ромео

Марійка Геча-Герис з родиною, Юлія Геча-Поркаро з родиною,
д-р. Стефан Геча з родиною та родина Темехів в Бродах.

Вічна Йому пам'ять!



Ділимося болючою вісткою,
що 11 червня 2016 року з волі
Всевишнього відійшов на вічний
спочинок по довгій і тяжкій недужі
наш найдорожчий Чоловік, Брат і Вуйко



св. п.

Мирон Мирослав Білас

нар. 5 січня 1923 року в Трускавці, Львівської області.

У глибокому смутку залишені:

дружина	- Славомира
брат	- д-р Любомир Білас з дружиною Лесею і дітьми Юрієм і Олею, та внуками
братова	- д-р Марійка Білас з сином Олексадром і внуками
племінниця	- Христя і д-р Юрій Демидович з дітьми д-рами Андрієм та Лесею
племінниця	- Галя і Адріан Клос з дітьми Стефаном і Іваном

ближча і дальша родина в США, Канаді й Україні.

Відвідини відбудуться в суботу, 18 червня 2016 року, від год.
10-ої до 11-ої ранку в Українській католицькій церкві Благо-
віщення Пречистої Діви Марії, 1206 Valley Rd, Elkins Park, PA
190207.

Похоронні відправи – о год. 11-ій ранку в Українській като-
лицькій церкві Благовіщення Пречистої Діви Марії.

Тіло спочине на Українському цвинтарі св. Марії, 438 Cedar
Road, Fox Chase, PA 19027, (215) 663-8826.

Замість квітів пожертви в пам'ять Покійного можна складати
на Український Освітньо-Культурний Центр в Дженкінтавні,
Па., та на Український Музей в Нью-Йорку.

Вічна Йому пам'ять!

SO. BOUND BROOK MONUMENT CO. LLC

УКРАЇНСЬКЕ ПІДПРИЄМСТВО



ДАРКО ВОЙТОВИЧ, власник
(908) 647-7221 • (732) 356-1209

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ
З РІЗНИХ ГРАЇТІВ, БРОНЗИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ
ЦВИНТАРІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНД БРУКУ,
СВ. ДУХА В ГЕМПТОНБУРГУ ТА ІНШИХ.



Oblast Memorials

PO Box 746, Chester, NY 10918

845-469-4247 E-mail: oblast@optonline.net

ОБСЛУГОВУЄ УКРАЇНСЬКУ ГРОМАДУ В NY/NJ/CT/PA
З ВИРОБОМ ЗНАМЕНИТИХ

~ ПАМ'ЯТНИКІВ ~ МАВЗОЛЕЇВ

НА ВАШЕ БАЖАННЯ МОЖЕМО ЗУСТРІТИСЯ З ВАМИ
У ВАШОМУ ДОМІ, ЩОБ ОБГОВОРТИ ВАШ ПРОЄКТ.



Ділимося сумною вісткою, що у четвер, 19 травня 2016 року, відійшла у Божу вічність наша найдорожча Мама, Бабця, Сестра, Братова, Тета, Двою-рідна сестра, Дружина св.п. Любомира Головатого, та довголітня Пластунка і членка куреня „Буриверхи“

СВ. П.

Софія-Соня (Завадівська) Головата

Народжена 3-ого березня 1927 р. в селі Золота Слобода

Похоронні відправи відбулися 24 травня 2016 року в Українській католицькій церкві св. Миколая в Бафало, Нью-Йорк. Похована на цвинтарі св. Матея в Чіктовага, Нью-Йорк.

У глибокому смутку залишені:

син	- Стефан з дружиною Каролін
дочка	- Оксана Бестак з чоловіком Павлом
син	- Михайло з дружиною Ромою
внуки	- Данило, Христина, Денис, Филип, Аманда
брат	- Данило Завадівський з дружиною Дарією
племінниця	- Діяна Заблонська з родиною
племінниця	- Христя МкДаніал з родиною
племінник	- Михайло Завадівський з родиною

та родина в Америці, Канаді й Україні.

Вічна їй пам'ять!

Пожертви в пам'ять Софії-Соні (Завадівської) Головатой можна скласти на пластову оселю „Новий Сокіл“:

Novyi Sokil, 2301 School Street, North Collins, NY 14111-9629

Вічна Пам'ять Маестро!



24 травня 2016 року
відійшов у вічність у Львові, Україна

Маестро Микола Кацал

Народний Артист України

Лавреат Національної Премії України ім. Тараса Шевченка

Засновник і Диригент хорової капелі

“ДУДАРИК”

І справжній патріот

Ваші концерти, Маестро Кацал, по Америці та Канаді в 1990 році, на передодні Незалежності України, збагатили нас душевно і культурно, зміцнили нашу переконаність в Український люд, в будучність України! Ваша слава не вмере не загине!

Земля Вам Пухом!

Марта Федорів - Організатор концертів „Дударик“ по Америці і Канаді в 1990 році.



Ділимося сумною вісткою, що в неділю, 17 квітня 2016 року, відійшов у Божу вічність наш найдорожчий Тато, Дідусь, Швагер, Вуйко, Двою-рідний брат та Чоловік св.п. Софії-Соні (Завадівської) Головатой

СВ. П.

Любомир Головатий

народжений 6 червня 1922 року
в селі Золота Слобода.

Похоронні відправи відбулися 21 квітня 2016 року в Українській католицькій церкві св. Миколая в Бафало, Нью-Йорк. Похований на цвинтарі св. Матея в Чіктовага, Нью-Йорк.

У глибокому смутку залишені:

син	- Стефан з дружиною Каролін
дочка	- Оксана Бестак з чоловіком Павлом
син	- Михайло з дружиною Ромою
внуки	- Данило, Христина, Денис, Филип, Аманда
швагер	- Данило Завадівський з дружиною Дарією
племінниця	- Діяна Заблонська з родиною
племінниця	- Христя МкДаніал з родиною
племінник	- Михайло Завадівський з родиною

та родина в Америці, Канаді й Україні.

Вічна йому пам'ять!

Пожертви в пам'ять Любомира Головатого можна скласти на:
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church
308 Fillmore Avenue, Buffalo NY 14206.



Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці
повідомляє своїх членів та громаду,
що 5 червня 2016 р.
відійшов з цього світу



Дійсний член НТШ-А
Член УВАН

Професор, Доктор св. п. Іван Гвозда

історик, політолог

народжений 20 лютого 1927 року в селі Височани
Сяніцького повіту на Лемківщині

Учасник Корейської війни
Медаль за службу національній обороні (National Defense Service Medal)
Медаль за відмінну поведінку (Good Conduct Medal)

Довголітній Голова Світової Федерації Лемків
Голова Фондації Українського Вільного Університету

Закінчив
Український Вільний Університет (1950)
Сиракюзький університет (1958)

Викладав історію і політологію
в університеті штату Нью-Йорк в Онеонті (1957-1960)
в Сиракюзькому університеті (1961-1962)
в Каюга Комюніті Коледж (1963 – 1992)

Редактор
„Дерев'яна архітектура українських Карпат“ (1976)
„Аннали Лемківщини“
Квартальника „Лемківщина“

Автор багатьох наукових і публіцистичних статей

Рідним складаємо співчуття
Вічна йому пам'ять!

Управа НТШ в Америці



216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446
845-626-5641 • soyuzivka@aol.com

Союзівка 2016

10-й ФЕСТИВАЛЬ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Святкуйте з нами



Пікардійська Терція



**Олег Скрипка
та Воплі Відоплясова**

8, 9, 10 ЛИПНЯ

www.soyuzivka.com

А ТАКОЖ:

Хор "Думка" - Нью Йорк • Гурт Удич
і багато інших подій на сцені

Українське "село" • Фестиваль фільмів
Конкурс поїдання вареників • Смачні страви
Забави • Музика • Пісні • Ярмарок • Сувеніри

Автобус/кімнати Hudson Valley resort:
1-888-9-Hudson

П'ЯТНИЦЯ
благодійний
бенефіс
"ГАЛА"
з концертом
на допомогу
Україні



Оксана Муха



Василь Попадюк



**"МС" Сергій "Фома"
Фоменко**



"МС" Лідія Кульбіда



"Dance Workshop" Роми Прийми Богачевської



Організовано Українською
Народною Фундацією
під патронатом Посольства
України в США

Вступ на фестиваль: \$30 pp
VIP паркування на Союзівці: \$20



SELF RELIANCE NEW YORK
Federal Credit Union

